



**LE VAISSEAU  
AMERIGO  
VESPUCCI:**  
EXCELLENCE ITALIENNE  
DANS LES EAUX  
MONÉGASQUES  
*Par Andrea MUNARI*  
*Suive à pag. 26*

**LE 18<sup>e</sup> FESTIVAL  
DU FILM  
DE MONTE-CARLO  
DE LA COMÉDIE,**  
PLEIN DE VIP  
ET D'ÉMOTIONS  
*Par Tiziana PAVONE*  
*Suive à pag. 34*

**LE "FESTIVAL DES ÉTOILES  
MONTE-CARLO"**  
**UN HYMNE AUX  
7 ÉTOILES  
MICHELIN DE SBM  
MONACO**  
*Par Ilaria SALERNO*  
*Suive à pag. 38*

## MONTE-CARLO CÉLÈBRE L'ÉTÉ 2021 EN TOUTE SÉCURITÉ

par Ilio MASPRONE



Tout le monde le sait: l'histoire enseigne et démontre que les politiciens sont enclins à obtenir plus de pouvoir en temps de crise.

Un vieil adage dit que chaque crise est porteuse de danger, mais aussi d'opportunité, et pendant la pandémie de Covid-19, ce fait s'est avéré pour de nombreux politiciens à travers le monde. Avec la propagation du coronavirus, de nombreux gouvernements ont tenté de lutter contre la pandémie en élargissant leurs pouvoirs et leurs capacités, selon les données collectées par le Covid-19 Digital Rights Tracker et le Civic Freedom Tracker. Légèrement, les pouvoirs exceptionnels varient selon les pays. Beaucoup d'eux sont inscrits dans une constitution, confèrent des pouvoirs spécifiques à l'exécutif et nécessitent des délais. Beaucoup (mais pas tous) exigent la déclaration d'un «état d'urgence». Tout comme lorsqu'un ennemi est voisin, des mesures extraordinaires sont nécessaires lors du déclenchement imprévisible d'une pandémie mortelle. Les lock-down, par exemple, ont sauvé des millions de vies, mais certaines mesures peuvent être fondées sur une vision fondamentalement erronée de ce qu'il faut craindre en cas d'urgence. Sans contrôle, ces pouvoirs d'urgence

A suivre page 2



**ON ATTEND UN MAGNIFIQUE  
ÉTÉ 2021 MONTE-CARLO!**



**GRAND RETOUR  
DE SANREMO  
AVEC LE PREMIER  
ÉVÉNEMENT D'ÉTÉ:  
LE FESTIVAL DE  
LA MODE HOMME**

par Virginie DE MASI  
À suivre page 42



sont sujets à des abus et ce qui a commencé comme une exception peut souvent devenir la norme. Ce n'est pas un argument contre des actions rapides, dramatiques et souvent bénéfiques telles que les lock-down, les quarantaines, les contrôles de police et les restrictions de voyage, mais toute action peut et doit être mise en œuvre de manière ouverte et démocratique, comme ce fut le cas dans notre Principauté de Monaco, par exemple. En effet, la plupart des citoyens ont exprimé un soutien majoritaire fort aux mesures de blocage, mais des études récentes montrent que près de 50% des réductions de transmission provenaient de changements de comportement avant même l'introduction des différents restrictions imposées par les gouvernements. La plus grande attention de la part des forces démocratiques mondiales est nécessaire pendant cette urgence, car il est historiquement établi comment les politiques de certains gouvernements ont exploité la catastrophe, abrogeant les droits fondamentaux de la démocratie et de la liberté individuelle à travers une surveillance accrue, des forces de sécurité renforcées et des pouvoirs étendus. Du stalinisme au nazisme, de la dictature chilienne à la junte militaire argentine, pour ne citer que quelques exemples, le XXe siècle qui vient de s'achever est rempli de ces dérives... En espérant que globalement cette pandémie ne soit pas porteuse de danger, mais de grandes opportunités, individuellement et localement il sera indispensable de suivre autant que possible les indications relatives aux voyages à l'étranger ainsi

qu'à la vie à la plage, éviter les rassemblements lors des événements sportifs et musicaux, fréquenter avec prudence bars, restaurants, salles de sport etcetera pendant cet été 2021, tout cela afin de la passer sereinement. Les politiques de prévention sanitaire mises en œuvre par le Gouvernement Princeps permettent une reprise progressive des activités économiques et touristiques de notre chère Principauté de Monaco. Enfin, l'été engendre le moment tant attendu pour redécouvrir les plaisirs de la vie à Monte-Carlo: pas à pas et en étroite collaboration avec les acteurs professionnels et économiques, de nombreux secteurs relancent leurs activités, dans le strict respect des mesures de sécurité contre la pandémie. Tout a été repensé et mis en œuvre pour que la destination la plus exclusive d'Europe soit aussi la plus sûre! La prudence et la bonne éducation civique des locaux et des touristes feront le reste. Bonnes vacances.

## MONTE-CARLO FESTEGGIA L'ESTATE 2021 IN TOTALE SICUREZZA

■ ■ Non è solo chi scrive a dirlo: è tutta la storia del mondo che insegna e dimostra come i politici siano propensi ad ottenere più potere durante i periodi di crisi. Un vecchio adagio dice che ogni crisi è portatrice di pericoli, ma anche di opportunità, e durante la pandemia di Covid-19, questo si sta dimostrando veritiero. Con la diffusione del coronavirus, molti governi hanno

*cercato di affrontare la pandemia ampliando i propri poteri e capacità, secondo i dati raccolti dal Covid-19 Digital Rights Tracker e dal Civic Freedom Tracker. Legalmente, i poteri di emergenza sono variabili nei differenti paesi, e comunque molti sono sanciti da una costituzione che conferisce poteri specifici all'esecutivo e richiedono limiti di tempo. Molti (ma non tutti) richiedono la dichiarazione dello "stato di emergenza". Proprio come quando un nemico è alle porte, alcune misure straordinarie allo scoppio imprevedibile di una pandemia mortale si rendono necessarie. I lockdowns, ad esempio, hanno salvato milioni di vite, ma alcune misure possono essere costruite su una visione fondamentalmente errata di cosa temere durante un'emergenza. Se non vengono controllati, questi poteri di emergenza sono soggetti ad abusi e ciò che è iniziato come un'eccezione può spesso diventare la norma. Premetto che questo non è un argomento contro azioni rapide, drammatiche e spesso benefiche come lockdowns, quarantene, controlli di Polizia e restrizioni di viaggio; ma ogni azione può e deve essere attuata in modo aperto e democratico, come per esempio è avvenuto nel nostro Principato di Monaco. In effetti, la maggior parte dei cittadini ha espresso un forte sostegno a maggioranza per le misure di blocco, ma studi recenti mostrano che quasi il 50% delle riduzioni della trasmissione del virus proveniva da cambiamenti comportamentali anche prima dell'introduzione dei vari blocchi imposti dai governi. È necessaria la massima attenzione da parte delle forze democratiche mondiali durante questa emergenza,*

Ilario MASPRONE

fogliarini<sup>.com</sup>

original design furniture  
made in italy.



VIA ROMA 160  
SANREMO ITALY  
+39.0184.1956172



S.P. KM 9,6  
PERINALDO ITALY  
+39.0184.672023



VIA ROMA 172  
SANREMO ITALY  
+39.0184.570373

# ÉVÉNEMENTS

## ON ATTEND UN MAGNIFIQUE ÉTÉ 2021 MONTE-CARLO!

Chers lecteurs, après une pause d'un mois, encore due à la crise sanitaire, Montecarlotimes-Les Nouvelles est de retour avec une liste d'évènements estivaux très riche. Notre suggestion est de réserver tout de suite vos places car la liberté de mouvement finalement acquise fait si que certains billets se vendent comme des petits pains! Bien évidemment, par exemple, les réservations pour les 70 ans du Gala de la Croix-Rouge monégasque, l'un des événements les plus prestigieux de la Principauté de Monaco présidée par S.A.S le prince Albert II de Monaco, sont terminées depuis longtemps...

Virginia DE MASI

demasivirginia@gmail.com



**■ ■ ■ 3 - 06 Juillet 2021  
GRIMALDI FORUM  
1er MONACO STREAMING  
FILM FESTIVAL (MCSFF)**

L'Organisateur annonce «Le premier festival du streaming de Monaco!» Premier du genre, le Monaco Streaming Film Festival (MCSFF) se déroulera au Grimaldi Forum du 3 au 6 juillet (précédant le Festival de Cannes qui a lieu quant à lui du 6 au 17 juillet), et rediffusera en direct dans le monde entier via une plateforme de streaming. Ce festival a été co-créé par le vice-président et fondateur de Netflix, Mitch Lowe, en collaboration avec la Princess Grace Foundation, GEMA Foundation et avec les principaux studios de streaming hollywoodiens. Cette expérience hybride et innovante basée sur un concept «festival-rencontre-sommet» célébrera les producteurs et créateurs de contenus cinématographiques, les talents de l'industrie du streaming, et tirera parti de la technologie du streaming pour propulser son festival à l'international. Des poids lourds de l'industrie et de nombreux talents se retrouveront en Principauté de Monaco, pour participer à quatre jours de festival avec au programme des avant-premières, une remise de prix à l'occasion d'une soirée de Gala, des échanges VIP autour d'un « marketplace » et une conférence avec une intervention du co-fondateur d'Apple Steve Wozniak. Le festival MCSFF réunira les professionnels de l'industrie cinématographique mais aussi le grand public autour de projections de films, de rencontres et de multiples événements dédiés - y compris une soirée de gala avec remise de prix (billet séparé) pour récompenser les meilleurs producteurs de l'industrie du streaming et pour célébrer les personnalités du cinéma, des médias et de la technologie (quantité limitée de billets accessible au grand public donnant accès au dîner de Gala). Plus d'informations: [www.mcsff.com](http://www.mcsff.com)

**3 juillet - 29 Aout 2021**

**GRIMALDI FORUM  
EXPOSITION ALBERTO GIACOMETTI  
UNE RETROSPECTIVE  
LE REEL MERVEILLEUX**

La Fondation Giacometti s'associe au Grimaldi Forum pour présenter, pour la première fois à Monaco à l'été 2021, une exceptionnelle rétrospective de l'œuvre du sculpteur et peintre



Alberto Giacometti, la plus importante de ces dernières années, placée sous le commissariat d'Émilie Bouvard, directrice scientifique et des collections de la Fondation. Ce voyage dans la création d'Alberto Giacometti se fera sous le signe de l'émerveillement. Celui de Giacometti, face au réel « merveilleux », comme il le dit souvent, lui qui s'est attaché à représenter ce qu'il voit autour de lui, sans hiérarchie : intimes aimés, objets de son atelier, choses du quotidien, paysages de son enfance suisse ou des faubourgs parisiens. La scénographie de l'exposition, la richesse des œuvres présentées viendront à leur tour émerveiller le spectateur placé au cœur de l'intimité de l'artiste. Le parcours de l'exposition fera la part belle à toutes les périodes, à tous les media, sculpture (plâtres, bronzes), peintures, dessins, estampes, auxquels Giacometti a eu recours. Il permettra une vue complète de sa création, des œuvres de jeunesse à la période surréaliste, du retour à la figuration à son travail d'après modèle, et à l'invention des grandes icônes de l'après-guerre. Rassemblant près de 230 œuvres accompagnées de photographies, cette exposition jalonnée de chefs-d'œuvre proposera au visiteur de merveilleuses découvertes autour de 14 séquences originales. Le parcours restituera notamment l'esprit de l'atelier en révélant les détours et les interrogations qui marquent le processus créatif d'Alberto Giacometti. Les thèmes privilégiés par l'artiste – la représentation de la tête, du visage, du corps féminin – ressortiront particulièrement, mais on découvrira aussi son rapport à la solitude, à la mélancolie, et son travail acharné avec ses modèles : sa femme Annette, son frère Diego, ses amis proches. Le visiteur rencontrera ainsi un autre Giacometti, celui qui expérimente aux limites de la sculpture, et

le formidable peintre qui pratique aussi au côté du portrait les genres du paysage ou de la nature morte. Infos pratiques: Inscriptions ouvertes pour les visites guidées tous les jeudis et dimanches à 10h30 - 14h30 - 17h dans la limite des places disponibles (20 personnes par visite) Ouvert tous les jours de 10h à 20h - Nocturnes les mardis et jeudis jusqu'à 22h - Billetterie +377 99 99 30 00 ou en ligne <https://www.montecarloticket.com/0526/fChoixSeance.aspx? idstructure=0526&EventId=699&request=QcE+w0WHSuCzWDnDWpkYGsQqvYDsJea2LjCYFC9L+FmCQSalHkePtm/OhaYv2rCh/GV2Cu0v9aeJptMwz6cmK0mbeQKb5pWy&yymm=202107>

**15 - 17 juillet 2021  
GRIMALDI FORUM  
5ème ARTMONTE-CARLO  
SALON D'ART CONTEMPORAIN**

Initié en 2016 par Thomas Hug sous le Haut Patronage de S.A.S le Prince Albert II de Monaco, artmonte-carlo est une plateforme artistique de premier plan pour l'art contemporain, l'art moderne et le design. Le salon s'est imposé au fil des années comme le principal événement artistique international marchand de la Côte d'Azur. artmonte-carlo est établi suite au succès d'artgenève, dont la 10eme édition sera célébrée fin janvier 2022 à Palexpo Genève. artmonte-carlo présente chaque année une cinquantaine de galeries internationales soigneusement sélectionnées, dont des marchands fidèles au salon tels que Gagosian, Pace, Victoria Miro, White Cube, Franco Noero, Almine Rech, Perrotin, Tornabuoni Art, Continua, Mitterrand et De Jonckheere. Un riche programme d'expositions institutionnelles est présenté aux côtés du programme de galeries, favorisant un riche dialogue

the **e**volution of flexography

**Vianord**  
engineering  
we innovate, you benefit

**WAVE 3P**

THE **ONLY**  
FULLY  
AUTOMATIC  
WATER  
WASHABLE  
FLEXO PLATE  
SYSTEM  
IN THE WORLD  
THAT DOESN'T  
REQUIRE WATER  
REPLACEMENT



entre le marché de l'art et le monde institutionnel. Des collections privées et le patrimoine de la région sont également mis en valeur au sein de l'exposition. En 2021, artmonte-carlo présentera un format encore plus exclusif et original avec une sélection de galeries contemporaines prestigieuses dont Hauser & Wirth, PACE, White Cube, kamel mennour, Perrotin, Air de Paris, Almine Rech, Esther Schipper et Carpenters Workshop, mais également des marchands d'art moderne et ancien tels que Dickinson, Waddington Custot, Mazzoleni, Thomas Gibson Fine Art, Robilant + Voena et Moretti Fine Art. Une installation monumentale de l'artiste Otto Piene sera présentée sur l'Esplanade du Grimaldi Forum, en collaboration avec la galerie berlinoise Sprüth Magers. Une nouvelle section du salon présenteira des marques de joaillerie haut de gamme. Plus d'informations: [www.artmontecarlo.ch](http://www.artmontecarlo.ch)

## **16 juillet 2021 PLACE DU CASINO LE CONCERT D'ETE DE LA CROIX-ROUGE MONEGASQUE JAMIE CULLUM UNE SOIREE OUVERTE A TOUS!**

En présence de S.A.S. Prince Albert II, Président de la Croix-Rouge monégasque, ce premier concert d'été de l'artiste britannique de jazz-pop, pianiste et chanteur, fera certainement la une. La Place du Casino a redécouvert son architecture, telle qu'elle a été conçue au XIXe siècle, afin de restituer ce lieu mythique aux piétons, accueillera le tout premier grand événement public pour soutenir les initiatives de la Croix-Rouge monégasque et célébrer le retour à la vie. Après la 71e édition du Gala de la Croix-Rouge monégasque en 2019, et l'interruption en 2020 suite à la pandémie de Covid 19, ce concert d'été marque une étape importante dans la conception même de ce rendez-vous attendu chaque année pour les bienfaiteurs comme pour le public. Un format inédit, au terme d'une année commune, un événement en plein air, au cœur de la Principauté, sur la nouvelle Place du Casino inaugurée il y a tout juste un an pour accueillir les plus beaux événements.

La Croix-Rouge monégasque: Pour célébrer l'organisme fondé en 1948 par le prince Louis II, cette soirée met en lumière les actions quotidiennes prodiguées, sans cesse, aux personnes les plus vulnérables, au cours de 73 ans d'activité. Il se veut un hommage chaleureux aux bienfaiteurs de la Croix-Rouge monégasque, dont la générosité a permis de prévenir et d'atténuer les souffrances des personnes dans le besoin. La Croix-Rouge monégasque a pour objectif de sauver des vies et de préparer la population aux catastrophes naturelles, et de soutenir sans discrimination toutes les personnes démunies, ainsi que de mener des actions humanitaires de sensibilisation et de prévention. L'organisme agit tant au niveau national qu'international. Dirigée et guidée par les convictions profondes de S.A.S. Prince Albert II, son Président, l'association n'a cessé d'évoluer, soutenant et accompagnant invariablement les personnes nécessiteuses.

Consciente de l'évolution de l'environnement, la Croix-Rouge monégasque innove en permanence pour trouver les solutions les plus adaptées aux besoins de la population. 2020, une année particulière: bien qu'elle opère sur un petit territoire, la Croix-Rouge monégasque occupe une place très importante parmi les organisations nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. En 2020, plus de 4.354.000 euros ont été utilisés pour mener à bien ses initiatives à Monaco et dans le monde. L'organisme intervient au niveau international en soutenant les projets d'autres agences de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge qui doivent faire face à des crises humanitaires de plus en plus complexes. L'organisation porte une attention particulière aux personnes isolées et vulnérables de la Principauté, stimulant l'engagement de tous, et notamment celui des plus jeunes. L'année qui vient de s'achever a été marquée par deux crises majeures: la pandémie de coronavirus, qui a eu un fort impact sur nos habitudes et nos activités, et la tempête Alex, qui a frappé les vallées autour de Monaco. En quelques jours, la Croix-Rouge monégasque a su s'adapter et se réorganiser pour constituer une

études dans le domaine du cinéma et de la littérature, il fait enfin ses débuts dans le monde de la chanson. Cinq ans après la sortie de son premier album, il se consacre enfin à sa passion originelle en participant à la bande originale du film de Bridget Jones «The Edge of Reason» interprétant la chanson «Everlasting Love». Après avoir été récompensé à plusieurs reprises, Jamie Cullum a eu une nouvelle chance en 2008, en signant la ballade «Gran Torino», composée spécifiquement pour le film du même nom de Clint Eastwood. Artiste émérite, les journées de Jamie Cullum sont plus que jamais chargées d'engagements, mais il a tout de même réussi à tout concilier, s'offrant à fouler la scène du Concert d'été de la Croix-Rouge monégasque, sur la place du Casino. Les bienfaiteurs de la Croix-Rouge monégasque seront reçus sur la nouvelle terrasse du Café de Paris, pour rejoindre ensuite la place du Casino, les palmiers ombragés et les fontaines seront magistralement déplacés, grâce à des moyens techniques spécialement conçus pour pouvoir monter les scènes de concerts historiques. Comme le veut la tradition, les œuvres d'art, spécialement créées sur le thème



**Jamie Cullum**

force unique et consolidée dans la lutte contre le Covid 19. En 2020, 530 adhérents volontaires, totalisent 57 000 heures d'action, en afin d'être au plus près de la population. La Croix-Rouge monégasque a alors repris ses activités normales selon le rythme habituel, réintégrant ses activités (vêtements, postes de secours, interventions et activités à destination des plus jeunes...) avec la volonté spécifique de mener avec le maximum d'efficacité sa mission de généraliste intérêt, en développant de nouvelles initiatives dans les secteurs qui lui appartiennent. Le premier Concert d'été de la Croix-Rouge monégasque: La Croix-Rouge monégasque est particulièrement fière de Jamie Cullum cette année. L'artiste britannique de jazz-pop, pianiste et chanteur compte huit albums studio à son actif. D'ailleurs, il faut dire que ses passions sont d'une tout autre nature, à savoir cinématographiques: c'est qu'après de brillantes

de la Croix-Rouge, seront offertes par Laurence Jenkell et Nick Danziger, artistes de renommée internationale. Informations pratiques - Cocktail et concert- Prix par personne 800 euros - Dress Code «Robes de soir» - Concert solo - Billets à 500 euros, 300 euros et 200 euros - Dress Code «Robes de soir» - Vente à partir du 16 juin 2021 - Réservations - Monte-Carlo Société des Bains de Mer - montecarolive.com / +377 98 06 36 36 - Contact presse Croix-Rouge monégasque - Mesdames Laurie Fusil et Marine Ronzi T. +377 97 97 68 22 - lfucile@croix-rouge.mc & mronzi@croix-rouge.mc - Contact Presse Monte-Carlo Société des Bains de Mer - Monsieur Eric Bessone T. +377 98 06 63 62 e.bessone@sbm.mc - Organisation et coordination artistique: La Croix-Rouge monégasque en collaboration avec les équipes artistiques, techniques et banquets de Monte-Carlo Société des Bains de Mer.



Developing  
people and places  
through **sport** all over  
the **world**



Barclays Spaces for Sports is an award-winning community sports sponsorship programme.

Since 2004, 200 sustainable sports sites have been created and more than 4,000 coaching packs awarded, benefiting more than half a million people across the UK. On average, more than 65,000 people are using the sites every week. Barclays initially invested £30million over three years in 2004, the single biggest investment in grassroots sport by a private company in the UK. The programme was extended globally in 2008 – sites are already open in South Africa and the United States, with other community sports projects established in the UK and Zambia and more to follow in Barclays territories around the world.

Visit [www.barclays.com/community/spacesforsports](http://www.barclays.com/community/spacesforsports)

**16 juillet - 14 août 2021**  
**MONTE-CARLO SPORTING**  
**SUMMER FESTIVAL**  
**SALLE DES ETOILES**  
**OPERA GARNIER MONTE-CARLO**  
**et PLACE DU CASINO**

Depuis sa création en 1974, le Monte-Carlo Sporting Summer Festival accueille les plus grandes stars, c'est sa marque de fabrique. Il est l'héritier de plus de 150 ans d'enchanteur, et continue, de par sa programmation exceptionnelle, à faire de Monaco, de la Salle des Etoiles, et de l'Opéra Garnier Monte-Carlo, les lieux incontournables des soirées d'été. Cette année, les soirées monégasques vibreront aux sons d'Abba Show, Jamie Cullum, Stas Mikhailov, Assi El Hallani, Enrique Iglesias, Paolo Conte, Zucchero, Valery Meladze, Sister Sledge ou encore les Gipsy Kings. Un événement ouvert à un large public et l'occasion de goûter aux mille et un plaisirs offerts par le Resort de Monte-Carlo Société des Bains de Mer: jeux, shopping, art culinaire, night-life... Alors vibrez aux sons du Monte-Carlo Sporting Summer Festival du 16 juillet au 14 août 2021 ! Informations - Salles de concert: Salle des Etoiles, Opéra Garnier Monte-Carlo et Place du Casino - Service voiturier - Age minimum 7 ans - Mail: ticketoffice@sbm.mc

**21 juillet et 18 août 2021**  
**LAGON DU MONTE-CARLO BAY**  
**HOTEL & RESORT**  
**LES CELEBRES SUMMER**  
**BEACH PARTY**  
**SONT DE RETOUR**

NB Ces soirées auront lieu sous réserve de l'évolution des mesures gouvernementales en vigueur. Vous les avez adorées l'année dernière, vous les aimerez encore plus cette année ! Pour la troisième année consécutive, les Summer Beach Party s'installent au bord du majestueux lagon à fond de sable du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. Au programme de ces 2 soirées inédites: live Dj by Nicolas Saad, le Dj résident du Blue Gin, performers et danseurs, close up de magie et jeux d'eau... mais aussi d'autres surprises ! Alors, si pour vous été rime avec festivités, rythmes endiablés et décor idyllique, rendez-vous à la prochaine Summer Beach Party. Et que la fête commence ! Informations- Dat : mercredis 21 juillet et 18 août 2021 - Horaires: de 18h à minuit - Le 18 août 2021 le lagon sera exceptionnellement ouvert jusqu'à minuit, pour le plus grand plaisir des noctambules.

**22 JUILLET - 19 AOUT 2021**  
**MONTE-CARLO BAY**  
**HOTEL & RESORT**  
**LAS BRISAS**

Laissez-vous envoûter par les charmes de l'orient le temps d'une soirée... Ces soirées auront lieu sous réserve de l'évolution des mesures gouvernementales en vigueur. Profitez de nos soirées «Mille et une Nuit» durant tout l'été au restaurant Las Brisas, au bord du lagon du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. Cuisine aux multiples saveurs,

live musique, danseuses orientales, décoration féérique... prêt pour le voyage? Informations - Dates : les jeudis 22 et 29 juillet et 5, 12, 19 août 2021 - A partir de 20 Tarif: 125 € / adulte - 63 € / enfant 34 € / enfant (moins de 6 ans) - Gratuit pour les moins de 3 ans

**24 juillet 2021**  
**SALLE DES ETOILES**  
**THE SHOW**  
**A TRIBUTE TO ABBA**  
**SOIREE FIGHT AIDS MONACO**

chanteuses qui ressemblent non seulement physiquement à Agnetha et Anni-Frid, mais également vocalement – même les fans les plus critiques ne peuvent qu'applaudir leur talent. Les deux artistes ont été recrutées après avoir remporté un célèbre concours de chant suédois en jouant les ABBA Girls. Aujourd'hui, le monde entier peut témoigner de leur talent dans THE SHOW. Le groupe connaît un succès phénoménal et compte près de 700 concerts dans 40 pays et plus de 2 millions de places vendues. Pour la première fois, il fera une escale à Monaco pour un concert événement !



THE SHOW reproduit les plus grands titres d'ABBA dans un spectacle grandiose dans lequel il retrace le parcours du groupe. RDV le 24 juillet prochain à la Salle des Étoiles ! CSB Island Entertainment et Spirit Connexion l'ont confirmé: The Show: A Tribute to ABBA sera en tournée mondiale en 2021 pour des concerts et des festivals exceptionnels, notamment au Monte-Carlo Sporting Summer Festival, où il se produira le 24 juillet à l'occasion de la soirée Fight Aids Monaco. «Sans conteste le meilleur ABBA depuis ABBA» dixit le Fanclub officiel international d'ABBA. 45 ans après la sortie de leur premier single, la soif ABBA n'est toujours pas étanchée avec plus de 2 millions d'albums vendus chaque année. THE SHOW reproduit les plus grands titres d'ABBA dans un spectacle grandiose de deux heures dans lequel il retrace le parcours du groupe, de ses débuts avant l'Eurovision en passant par tous ses grands succès internationaux «Waterloo», «SOS», «Mamma Mia», «Dancing Queen», «Money Money Money», «Knowing Me Knowing You», sans oublier quelques surprises du vaste répertoire d'ABBA. THE SHOW n'est pas un énième tribute band qui ressemble vaguement à ABBA, mais se distingue de ses concurrents pour plusieurs raisons : d'abord parce que le légendaire saxophoniste et membre original Ulf Andersson est présent tout au long de la tournée accompagné par d'autres musiciens originaux, mais aussi grâce aux deux

**25 juillet 2021**  
**SALLE DES ÉTOILES**  
**ZUCCHERO**  
**UN CONCERT INOUBLIABLE!**

Adelmo Fornaciari fait incontestablement partie des plus grands artistes italiens. En 39 ans de carrière, il réunit des hits comme Senza Una Donna, Il Volo ou Baila Morena, il aura vendu plus de 60 millions de disques à travers le monde. Son album «Oro, incenso e birra», écoulé à plus de huit millions d'exemplaires, a été pendant longtemps l'album le plus populaire dans l'histoire de la musique pop italienne. Si son nom sonne faux à vos oreilles, c'est pourtant sous le pseudonyme Zucchero que vous aurez reconnu l'artiste ayant adopté ce surnom donné à l'école primaire. Sa musique et son blues sont répandus à travers le monde grâce à de nombreuses collaborations avec des artistes tels que les Blues Brothers, Bono, Ray Charles, Eric Clapton, Joe Cocker, Miles Davis, Peter Gabriel, Iggy Pop, Sting et bien d'autres. 2021 marque les 30 ans de son succès international Senza Una Donna, duo que Zucchero avait enregistré avec Paul Young en 1991. Informations: Age minimum 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel: <http://www.zucchero.it> Type de concert: Dîner-spectacle Ouverture des portes: 20h00 Début du concert à partir de 22h30 Dress code: Veste obligatoire Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

*Lo stile italiano nella moda uomo*



⑧  
*Confartigianato*  
IMPRESE

[www.confartigianato.it](http://www.confartigianato.it)

**31 juillet 2021****MONTE-CARLO SPORTING****SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****STAS MIKHAILOV - ARTIK & ASTI****UNE SOIREE 100% SLAVE**

Originaire de Sotchi, Stanislav Vladimirovitch Mikhaylov, plus connu sous le nom de Stas Mikhaylov est, à 51 ans, le chanteur le plus populaire de Russie. Compositeur, acteur et producteur il a remporté 10 fois le prix de la «Chanson de l'année» et a été élevé au titre d'Artiste émérite de la Fédération de Russie en 2010. La même année, les ventes de ses albums atteignent des niveaux records qui en font l'un des artistes les plus célèbres du pays. Alors qu'Artiom Umrikhin (Artik) cherche une chanteuse pour l'accompagner, il fait la rencontre d'Anna Dziuba (Asti) qui partage ses valeurs et ses goûts musicaux. Leur couple se forme en 2010 : même si leur premier single ne remporte pas le succès escompté, leur deuxième titre fait l'unanimité auprès des YouTubeurs, avec plus d'1.5 million de vues. Leur tournée se nomme "Sad Dance", et la musique qu'ils véhiculent est empreinte d'amour et de positivité. Informations: Age minimum : 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel <https://stas-mihaylov.ru> - Type de concert Dîner-spectacle - Ouverture des portes 20h00 - Début du concert à partir de 22h30 - Dress code: Veste obligatoire - Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

**Jusqu'au 19 août 2021****GRIMALDI FORUM****ESPACE INDIGO****EXPOSITION DE BIJOUX****DES ARTISTES DE PICASSO À KOONS****LA COLLECTION DIANE VENET**

Passionnée d'art, Diane Venet a acheté son premier bijou d'artiste, une broche du peintre Roy Lichtenstein, à Nouveau York en 1967. Mais c'est sa rencontre avec le sculpteur Bernard Venet en 1985 qui la décida de monter, au gré des rencontres, coups de cœur ou commandes d'artistes, une collection dédiée aux bijoux d'artistes. Diane VENET a réuni, en 30 ans, une riche collection de plus de 230 bijoux d'artistes.

180 d'entre eux seront dévoilés pendant un mois au Grimaldi Forum Monaco. De Picasso à Jeff Koons, en passant par Roy Lichtenstein, Frank Stella, Niki de Saint-Phalle, Keith Haring ou encore Louise Bourgeois, Orlan, Miguel Chevalier... des artistes modernes et contemporains, internationaux et français seront représentés. Qui sait quel est votre bijou préféré dans ce panthéon? Sa collection de bijoux fait partie intégrante de son quotidien, elle n'a jamais cessé de les porter. Mais les exposer et partager une passion est également tout à fait logique. L'exposition de ses œuvres miniatures dans les institutions internationales depuis 2008 les place dans le champ de l'art. Le bijou recrée les préoccupations de l'artiste sous une forme réduite ou même la première idée, le concept, une étape préalable à toute œuvre.

L'infiniment petit rencontre l'infiniment grand. Diane Venet donne avec passion à chacun de ses bijoux le statut d'œuvre d'art. Preuve en est qu'elle aime faire dialoguer «ses» miniatures avec les sculptures d'artistes de renom: André Derain, Max Ernst, Frank Stella, Bernar Venet, mais ici c'est le regard intime et l'engagement d'une femme pour guider le exposition de chemin. De l'amour d'un artiste à celui de l'art, cette collection est un hommage à la création que Diane Venet nous révèle avec modestie et talent. Le visiteur rencontrera ainsi un autre Giacometti, celui qui éprouve les limites de la sculpture, et le formidable peintre qui pratique, à côté du portrait, aussi les genres du paysage ou de la nature morte. Tarif prévente à 6 € jusqu'au 30 juin. Billetterie +377 99 99 30 00 ou en ligne: [www.grimaldiforum.com](http://www.grimaldiforum.com)

**5 août 2021****MONTE-CARLO SPORTING****SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****NUIT DE L'ORIENT****ASSI AL HALLANI**

Pour les jeunes générations, il est "Assi the Voice". Coach apprécié du télé crochet à Beyrouth, Assi Al Hallani est surtout un artiste de légende avec des tubes planétaires comme "Wani Mareg Mareit", "Saber Ya Nas" et "Bel Arabi". De renommée internationale, la superstar du monde arabe a enchaîné tube après tube au cours des trois dernières décennies. Avec plus de 23 albums à son actif, il est sans aucun doute l'un des musiciens les plus productifs du Liban. Outre ses chansons et ses concerts, Assi est connu pour ses rôles dans de nombreuses pièces de théâtre mais aussi pour ses actions humanitaires. En effet, il participe à la lutte contre la faim et la pauvreté en organisant assidûment des concerts et des cérémonies de collecte de fonds. A ce titre, Assi est nommé ambassadeur de bonne volonté du Programme des Nations Unies pour le développement. Informations: Age minimum 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel <https://www.assiallani.com> - Type de concert Dîner-spectacle - Ouverture des portes 20h00 - Début du concert à partir de 22h30 - Dress code: Veste obligatoire - Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

**6 août 2021****MONTE-CARLO****SPORTING SUMMER FESTIVAL****PARC DE L'OPÉRA GARNIER**

Paolo Conte – le célèbre chanteur soliste entame une nouvelle tournée internationale en 2021 et après 4 ans d'absence, il sera de retour en Principauté, à l'occasion du Monte-Carlo Sporting Summer Festival. Paolo Conte n'a pas toujours été chanteur, pianiste ou compositeur. Après avoir obtenu un master en droit à l'Université de Parme, il débute une carrière de conseiller juridique auprès de son père tout en poursuivant des études de musique où il apprend à jouer du trombone, du vibraphone et du piano. Alors qu'il décide de monter un groupe de jazz avec son frère dans lequel il joue de la batterie, il est repéré par un producteur qui le lance en solo. Paolo ne devient célèbre que dans les années 60 grâce à l'immense succès d'«Azzurro» qu'il composa pour Adriano Celentano.

En 1974, il quitte sa robe d'avocat pour se consacrer entièrement au public italien qui découvre sa voix rauque. 10 ans plus tard, il est mondialement connu avec son album Paolo Conte. Suivent alors de nombreuses tournées internationales, des albums et sa participation aux plus importants festivals de jazz internationaux, tels que Montreux, Montréal, Juan Les Pins. En novembre 2018 paraît l'album Live in Caracalla : enregistrement du concert donné en été à Rome pour célébrer le cinquantenaire de la chanson Azzurro.

Informations: Type de concert: Assis-numéroté- Ouverture des portes: 20h00-Début du concert 20h30-Dress code Veste obligatoire - Tenue correcte exigée Age minimum 7 ans- Mail: [ticketoffice@sbm.mc](mailto:ticketoffice@sbm.mc) Site officiel: <https://www.paoloconteofficial.com/> Port du masque Obligatoire.

**7 août 2021****MONTE-CARLO****SPORTING SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****ENRIQUE IGLESIAS**

L'artiste latino le plus en vogue de sa génération a parcouru les quatre coins du monde, il a effectué dix tournées internationales de New York à Minsk, de Sydney à Monte-Carlo. Sa popularité s'accroît en harmonie avec toutes ses récompenses : plus de 45 à son actif. Auteur de dix albums studio et de trois compilations de ses plus grands succès, le chanteur détient plusieurs disques de platines avec plus de 180 millions d'albums vendus et des tournées mondiales à guichets fermés. L'icône pop est également écouté et regardé près de 14 milliards de fois sur YouTube/Vevo. Après plusieurs performances devant plus de 10 millions de fans, il ne se rendra disponible que pour une poignée d'entre vous le 7 août, en toute intimité! Informations: Type de concert: Assis-numéroté- Ouverture des portes: 20h00-Début du concert 20h30-Dress code Veste obligatoire - Tenue correcte exigée Age minimum 7 ans- Mail: [ticketoffice@sbm.mc](mailto:ticketoffice@sbm.mc) Site officiel: <https://www.enriqueiglesias.com/> Port du masque Obligatoire.

Rai Italia



REGIONE LIGURIA



COMUNE di SANREMO

# SANREMO

CANTA<sup>©</sup>

# NAPOLI

DI FESTIVAL IN FESTIVAL

III° EDIZIONE



CASINO  
SANREMO



REGIONE CAMPANIA



ROYAL HOTEL  
★★★★★  
SANREMO

SANREMO  
2021

22/23/24 Settembre - Teatro del Casino

Associazione No Profit Cultura & Comunicazione Sanremo

**8 août 2021 de 12h30****MONTE-CARLO BAY HOTEL & RESORT GARDEN BRUNCH PARTY**

NB Cet évènement aura lieu sous réserve de l'évolution des mesures gouvernementales en vigueur. Un cadre bucolique en plein cœur du Jardin Méditerranéen de l'hôtel surplombant d'un côté la Mer et de l'autre le lagon à fond de sable. Un décor champêtre mêlant tables de pique-nique et nappes vichy. Des paniers garnis de gourmandises savoureuses et autres surprises. De la musique live pour une ambiance festive. Informations: Tarif adulte 125€ - En partenariat avec Veuve Clicquot

**10 août 2021****MONTE-CARLO SPORTING****SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****VALERY MELADZE - VIA GRA****ALBINA DZHANABAева**

Il est l'une des voix les plus reconnaissables de son temps. Valery Meladze est un chanteur de musique pop et contemporaine originaire de Russie et de Géorgie. Le chanteur joue à guichet fermé depuis plus de vingt ans et embarque ses fans sur ses tournées dans un voyage musical où il interprète ses plus grands succès. En quelques années à peine, Via Gra est devenu un groupe de pop musique russe qui pèse dans une industrie où la concurrence est pourtant sévère. Le groupe ukrainien formé à Kiev, en 2000 est composé des chanteuses Alyona Vinnitskaya, Vera Brezhneva et Anna Sedokova. Natives d'Ukraine, les trois bombes se font connaître à travers des single, compilations et vidéos. Après les carrières solos

des trois chanteuses, le groupe se reformera le temps d'une soirée au Monte-Carlo Sporting Summer Festival. Quant à Albina Dzhanabaeva, elle est omniprésente ! Actrice, animatrice, chanteuse ; elle est l'une des icônes russes les plus demandées. Après avoir débuté sa carrière auprès de Valery Meladze en tant que choriste, elle se lance ensuite en solo où elle remporte un succès certain en Ukraine et en Russie. Informations: Age minimum: 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel <http://www.gipsykings.com/> -Type de concert Dîner-spectacle - Ouverture des portes 20h00 - Début du concert à partir de 22h30 - Dress code: Veste obligatoire - Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

**13 août 2021****MONTE-CARLO SPORTING****SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****GIPSY KINGS FEAT****NICOLAS REYES**

Stars immortelles : fils, neveux, frères, cousins... Dans la grande famille du groupe montpelliéron-arlésien, on se relaie sur scène depuis quatre décennies. Les Gipsy Kings ont puisé leurs forces vives dans deux familles gitanes dont les arbres généalogiques sont eux-mêmes très étoffés. D'un côté, il y a la famille Reyes, originaire d'Arles, avec Nicolas, chanteur et figure de proue des Gipsy Kings canal historique, sans oublier ses frères Patchaï, Canut, Pablo et André. De l'autre, il y a la famille Bardi, enracinée à Montpellier, avec Tonino, le guitariste soliste, et ses frères Diego et Paco. Cette famille, ce fut aussi celle de Manitas de Plata, de son vrai nom Ricardo

Bardi. Les Gipsy Kings enregistrent deux disques : Bamboléo et Djobi, Djoba. Ces albums connaissent un énorme succès en France et dans le monde entier, il est le début d'une longue série. Ils chantent en espagnol un mélange de flamenco, de pop et de diverses chansons légères comme la rumba catalane. Informations: Age minimum: 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel <http://www.gipsykings.com/> -Type de concert Dîner-spectacle - Ouverture des portes 20h00 - Début du concert à partir de 22h30 - Dress code: Veste obligatoire - Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

**14 août 2021****MONTE-CARLO SPORTING****SUMMER FESTIVAL****SALLE DES ÉTOILES****SISTER SLEDGE**

Formé en 1971, le groupe est initialement composé des quatre sœurs : Deborah, Joan, Kim et Kathy. Leur carrière décollera véritablement deux ans plus tard grâce au titre «Mama Never Told Me». Curieusement, c'est au Royaume-Uni que le public s'enthousiasme originellement et propulse le single dans le top 20. Le groupe connaît néanmoins une période de stagnation et, alors que les quatre sœurs sont sur le point de tout abandonner, leur maison de disques les confie à Bernard Edwards et Nile Rodgers. Immédiatement, le jumelage avec Chic porte ses fruits et le titre salvateur «Le Freak» atteint le top 10 du Billboard Hot 100. Cependant, leur plus grand succès sera We Are Family sorti en 1979, aujourd'hui considéré comme une référence dans l'ère «Uptown Funk». Pour la première



fois, et quelques mois après que Nile Rodgers & Chic aient foulé la scène de la Salle des Étoiles, c'est au tour des Sister Sledge de prendre place derrière les micros le 14 août prochain pour la dernière soirée du Monte-carlo Sporting Summer Festival - Informations: Age minimum: 7 ans Mail ticketoffice@sbm.mc Site officiel http://sisterssledge.com/-Type de concert Dîner-spectacle - Ouverture des portes 20h00 - Début du concert à partir de 22h30 - Dress code: Veste obligatoire - Service Voiturier - Port du masque Obligatoire

### Tout au long de l'été EXPOSITION INTERACTIVE IMMERSION MONACO OCEAN

#### Au Musée Océanographique de Monaco

Plongez dans la Grande Barrière de Corail au Musée Océanographique de Monaco pour découvrir les espèces les plus emblématiques! Tout au long de l'été - NOUVEAU MUSÉE NATIONAL DE MONACO - VILLA PALOMA - NMNM présente du 19 février au 3 octobre 2021 à la Villa Paloma, «La sirène de 165 mètres et autres histoires» de l'artiste japonais Shimabukuro. Tout au long l'été - NOUVEAU MUSÉE NATIONAL DE MONACO - VILLA SAUBER - Exposition «Marginalia, dans le secret des collections de bandes dessinées».

#### Depuis janvier 2021 GRIMALDI FORUM ÉQUIPÉ D'UN NOUVEAU ECRAN LED POUR IMAGES D'EXCEPTION REJOIGNEZ LA COMMUNAUTÉ GRIMALDI FORUM

Face au succès de ses studios TV depuis septembre dernier, le Grimaldi Forum Monaco (GFM) optimise son offre avec un écran LED de 10mx3m qui place son nouveau plateau parmi l'un des plus importants d'Europe du Sud. Les clients de GFM disposent désormais d'un outil optimal lors de leurs événements pour diffuser et visualiser en direct tous types de contenus sur un écran géant de 30 m2 qui offre à la fois une décoration unique et nouvelle génération. La technologie choisie est un écran LED d'intérieur au pas de 2,5 mm.

Il augmente la qualité du rendu et permet aux intervenants d'apprécier l'échelle des décors avec une réelle profondeur de champ qui améliore considérablement l'effet produit. Ainsi, par exemple, la diffusion des participants sur le mur, qu'elle soit en mosaïque ou en plein cadre, est directement visible par l'intervenant ou l'animateur pour qui la difficulté de la technique «weather map» n'existe plus.

Grâce aux axes de vraies caméras, la vue du décor est modifiée à chaque changement de plan, sans effets spéciaux virtuels. Cette nouvelle version «premium» vient s'ajouter au catalogue des services proposés par Studio TV par GFM depuis plus de six mois déjà, en complément de sa version «standard». Avec un «fond vert», ce dernier a déjà permis de créer des dizaines de décors allant des paysages urbains, maritimes ou portuaires monégasques grâce à une caméra en direct placée dans l'environnement 360° de

la GFM, allant jusqu'à un tailleur- fait la personnalisation et en 3D des décors, génériques d'ouverture et logos clients. D'une superficie de 50m2 chacun, ces 2 studios TV se déclinent en trois configurations: plateforme JT, stand congrès ou salon. Ils accueillent jusqu'à 5 personnes sur le plateau et un nombre quasi illimité de participants à distance selon la plateforme choisie. Ils peuvent être installés dans les espaces Le Guelfe et Van Dongen en version écran vert standard, et au Guelfe avec vue sur la superbe Avenue Princesse Grace de Monaco, en version mur vidéo premium. En plus de ce service technique, le Grimaldi Forum propose à ses clients son expertise en pré et post-production. L'assistance sur le plateau commence dès l'écriture de l'événement avec des storyboards/scénarios et des scripts techniques.

Pendant le spectacle, les intervenants ont également accès à un panneau d'information en direct (présentations, téléprompteur, minuterie et une chronologie indiquant le nombre de participants connectés et les réactions). Les autres prestations proposées vont de la restauration sur place à la

mise à disposition d'espaces lounge et de repos, en passant par les tables de maquillage, rien n'est laissé au hasard, à l'image des statistiques communiquées a posteriori qui vont encore plus loin, jusqu'à l'établissement d'un bilan carbone de l'événement. Développé en pleine crise sanitaire afin de professionnaliser l'offre du Grimaldi Forum en termes de webinaires et de visioconférences, dépassant ainsi une situation où il est impossible de se rencontrer physiquement, ce studio TV fait désormais partie intégrante de l'offre du GFM. Il constitue une réelle valeur ajoutée pour ses clients qui peuvent désormais y organiser un événement 100% à distance ou hybride en toute sécurité et dans le plus grand respect des règles sanitaires et qui pourront demain utiliser ce dispositif pour promouvoir leur événement en présentiel au-delà de la capacité du site.

Pour plus d'infos contacter  
Dany Rubrecht, Director of Communications  
+377 99 99 25 02 - drubrecht@grimaldiforum.com Sébastien Inzirillo, Communication officer Tel. +377 99 99 25 00  
sinzirillo@grimaldiforum.com facebook twitter

**REGENYAL**  
*sun care*

**FILTRO SOLARE**  
Protezione Molto Alta  
con  
**Azione Biorivitalizzante**

**SPF 50+**

Realizzato in base a una nuova formulazione, questo filtro solare offre una protezione molto alta e un'azione biorivitalizzante garantita dalla presenza di ACIDO IALURONICO & P.A.F. (Polyvalent Anti-aging Factor).

L'ACIDO IALURONICO stimola la rigenerazione cellulare e dona un'intensa idratazione. Contemporaneamente il P.A.F. rivela un'azione nutritiva, energizzante e rassodante, grazie agli ingredienti che sono rispettivamente Colostro, Falda Dianella salina e Palmitoyl tripeptide-5.

La presenza di Melatonina, Vitamina C e Vitamina E protegge dai danni dei radicali liberi mentre Rutù, Arnica ed Echinacea contribuiscono a preservare l'integrità capillare e prevenire la formazione dell'eritema.

REGENYAL SUN CARE è indicato per tutti i tipi di pelli ed è in grado in grado di proteggere in maniera efficace dalle radiazioni ultraviolette UVA e UVB.

**REGENYAL**  
POLYVALENT LABORATORIES - www.regenyal.com - Distribuito da PHOTGEN HOLDING SpA - www.photgen.it - ITALY

**■ ■ ■ 3 - 6 luglio 2021**

**GRIMALDI FORUM  
1° MONACO STREAMING  
FILM FESTIVAL (MCSFF)**

L'organizzatore comunica: "Il primo festival in streaming di Monaco!" Il primo nel suo genere, il Monaco Streaming Film Festival (MCSFF) si svolgerà al Grimaldi Forum dal 3 al 6 luglio (precedentemente al Festival di Cannes che si svolgerà dal 6 al 17 luglio) e sarà trasmesso in diretta mondiale in streaming piattaforma. Questo festival è stato co-creato dal vicepresidente e fondatore di Netflix, Mitch Lowe, in collaborazione con la Princess Grace Foundation, la GEMA Foundation e i principali studi di streaming di Hollywood. Questa esperienza ibrida e innovativa basata sul concetto di "festival-meet-summit" celebra i produttori e i creatori di contenuti cinematografici, i talenti dell'industria dello streaming e sfrutterà la tecnologia dello streaming per promuovere il suo festival a livello internazionale. Pesi massimi dell'industria e tanti talenti si ritroveranno nel Principato di Monaco, per partecipare a quattro giorni di festival con il programma di anteprime, una cerimonia di premiazione in occasione di una serata di Gala, discussioni VIP attorno a un "mercato" e una conferenza con un intervento del co-fondatore di Apple Steve Wozniak. Il festival MCSFF riunirà professionisti dell'industria cinematografica ma anche il grande pubblico intorno a proiezioni di film, incontri e molteplici eventi dedicati - tra cui una serata di gala con cerimonia di premiazione (biglietto separato) per premiare i migliori produttori dell'industria dello streaming e per celebrare personalità cinema, media e tecnologia (numero limitato di biglietti a disposizione del grande pubblico per l'accesso alla cena di gala). Maggiori informazioni: [www.mcsff.com](http://www.mcsff.com)

**3 luglio - 29 agosto 2021**

**GRIMALDI FORUM  
MOSTRA ALBERTO GIACOMETTI  
UNA RETROSPETTIVA  
IL VERO MERAVIDIOSO**

La Fondazione Giacometti unisce le forze con il Grimaldi Forum per presentare, per la prima volta a Monaco nell'estate del 2021, un'eccezionale retrospettiva dell'opera dello scultore e pittore Alberto Giacometti, la più importante degli ultimi anni, posta sotto la curatela ufficio di Émilie Bouvard, Direttore Scientifico e delle Collezioni della Fondazione. Questo viaggio nella creazione di Alberto Giacometti si svolgerà nel segno della meraviglia. Quello di Giacometti, di fronte alla "meravigliosa" realtà, come spesso dice, lui che si è sforzato di rappresentare ciò che vede intorno a sé, senza gerarchie: le persone care, gli oggetti del suo studio, le cose di tutti i giorni, i paesaggi. Periferie parigine. La scenografia della mostra, la ricchezza delle opere presentate stupiranno a loro volta lo spettatore posto al centro dell'intimità dell'artista. Il percorso espositivo metterà in primo piano tutte le epoche, tutti i media, sculture (gessi, bronzi), dipinti, disegni, stampe, cui Giacometti ha fatto ricorso. Permetterà una visione completa della sua creazione, dalle prime opere al periodo surrealista, dal ritorno alla figurazione al suo la-

# EVENTI

## MERAVIGLIOSA SARA' L' ESTATE 2021 A MONTE-CARLO!

Cari lettori, dopo un mese di pausa, dovuto ancora all'emergenza sanitaria, torna Montecarlotimes-Les Nouvelles con un ricchissimo elenco di eventi estivi. Il nostro consiglio è di prenotare subito i vostri posti perché la libertà di movimento finalmente acquisita fa andare a ruba i biglietti! Ovviamente, ad esempio, le prenotazioni per il 70° anniversario del Galà della Croce Rossa di Monaco, uno degli eventi più prestigiosi nel Principato di Monaco presieduto da SAS il Principe Alberto II di Monaco, sono da tempo terminate...



vo post-modello, e all'invenzione delle grandi icone del dopoguerra. Riunendo quasi 230 opere accompagnate da fotografie, questa mostra punteggiata da capolavori offrirà ai visitatori meravigliose scoperte intorno a 14 sequenze originali. Il percorso ripristinerà in particolare lo spirito del laboratorio rivelando le deviazioni e le domande che scandiscono il processo creativo di Alberto Giacometti. Spiccano particolarmente i temi prediletti dall'artista - la rappresentazione della testa, del volto, del corpo femminile - ma scopriremo anche il suo rapporto con la solitudine, la malinconia e il duro lavoro con le sue modelle: la moglie Annette, il fratello Diego, i suoi amici intimi. Il visitatore incontrerà così un altro Giacometti, colui che sperimenta i limiti della scultura, e il formidabile pittore che pratica anche, accanto al ritratto, i generi del paesaggio o della natura morta. Informazioni pratiche: Iscrizioni aperte alle visite guidate ogni giovedì e domenica alle 10:30 - 14:30 - 17:00 fino

ad esaurimento (20 persone per visita) Aperto tutti i giorni dalle 10.00 alle 20.00 - Notturno il martedì e il giovedì fino alle 22.00. Biglietteria +377 99 99 30 00 oppure online <https://www.montecarloticket.com/0526/fChoixSeance.aspx? idstructur e=0526&EventId=699&request=QcE+w0WHSu CzWDnDWpkYGsQqvYDsJea2IjCYFC9L+FmC QSaLHkePtm/OhaYv2rCh/GV2Cu0v9aeJptMwz 6cmK0mbeQKb5pWy&yymm=202107>

**15 - 17 luglio 2021**

**GRIMALDI FORUM  
ARTMONTE-CARLO**

**5a FIERA D'ARTE CONTEMPORANEA**  
Aviata nel 2016 da Thomas Hug sotto l'Alto Patronato di SAS il Principe Alberto II di Monaco, artmonte-carlo è una piattaforma artistica leader per l'arte contemporanea, l'arte moderna e il design. La mostra si è affermata negli anni come il principale evento artistico internazionale della Co-



*sta Azzurra. artmonte-carlo nasce dopo il successo di artgenève, la cui decima edizione si celebrerà a fine gennaio 2022 al Palexpo di Ginevra. art-monte-carlo presenta ogni anno una cinquantina di gallerie internazionali accuratamente selezionate, tra cui affezionati espositori come Gagosian, Pace, Victoria Miro, White Cube, Franco Noero, Almine Rech, Perrotin, Tornabuoni Art, Continua, Mitterrand e De Jonckheere. Un ricco programma di mostre istituzionali si affianca al programma della galleria, promuovendo un ricco dialogo tra mercato dell'arte e mondo istituzionale. In mostra anche le collezioni private e il patrimonio della regione. Nel 2021, artmonte-carlo presenterà un format ancora più esclusivo e originale con una selezione di prestigiose gallerie contemporanee tra cui Hauser & Wirth, PACE, White Cube, kamel mennour, Perrotin, Air de Paris, Almine Rech, Esther Schipper e Carpenters Workshop, ma anche mercanti d'arte moderna e antica come Dickinson, Waddington Custot, Mazzoleni, Thomas Gibson Fine Art, Robilant + Voena e Moretti Fine Art. Una monumentale installazione dell'artista Otto Piene sarà presentata sull'Esplanade del Grimaldi Forum, in collaborazione con la galleria berlinese Sprüth Magers. Una nuova sezione della mostra presenterà marchi di alta gioielleria. Maggiori informazioni: [www.artmontecarlo.ch](http://www.artmontecarlo.ch)*

## **16 luglio 2021 PLACE DU CASINO IL CONCERTO D'ESTATE DELLA CROIX-ROUGE MONEGASQUE JAMIE CULLUM UNE SERATA APERTA A TUTTI!**

*Questo primo Concerto d'Estate della Croce-Rossa monegasca con il cantante pop jazz Jamie Cullum sulla Place du Casino in presenza di S.A.S. il Principe Alberto II, Presidente della Croce-Rossa monegasca, farà sicuramente epoca. La Place du Casino ha ritrovato la sua architettura, così com'è*

*ra stata concepita nel 19° secolo, al fine di restituire questo luogo mitico ai pedoni, e accoglierà il primissimo grande evento pubblico per sostenere le iniziative della Croce-Rossa monegasca e festeggiare il ritorno alla vita. Dopo la 71ª edizione del Gala della Croce-Rossa monegasca nel 2019, e l'interruzione nel 2020 a seguito della pandemia del Covid 19, questo concerto d'estate segna una tappa importante nella concezione stessa di questo rendez-vous atteso ogni anno, tanto per i benefattori come per il pubblico. Un format inedito, all'uscita di un anno particolare, un evento all'aria aperta, nel cuore del Principato, sulla nuova Place du Casino inaugurata proprio un anno fa per accogliere i più begli eventi. La Croce-Rossa monegasca. Per celebrare l'organismo fondato nel 1948 dal Principe Louis II, questa serata mette in luce le azioni quotidiane prodigate alle persone più vulnerabili nel corso di 73 anni d'attività. Vuole essere un omaggio caloroso ai benefattori della Croce-Rossa monegasca, la cui generosità ha permesso di prevenire e attenuare la sofferenza delle persone in stato di bisogno. La Croce-Rossa monegasca si propone di salvare vite umane e preparare la popolazione alla catastrofi naturali, e di sostenere senza discriminazione alcuna tutte le persone in stato di bisogno, nonché di condurre azioni di sensibilizzazione e di prevenzione a carattere umanitario. L'organismo agisce sia su scala nazionale sia su scala internazionale. Retta e guidata dalle profonde convinzioni di S.A.S. il Principe Alberto II, suo Presidente, l'associazione non ha mai cessato di evolvere, sostenendo e accompagnando immaneabilmente le persone bisognose. Ben consapevole della mutevolezza dell'ambiente circostante, la Croce-Rossa monegasca s'innova in permanenza, trovando le soluzioni più adatte alle necessità della popolazione. Benché operi su un territorio ristretto, la Croce-Rossa monegasca, ha un posto di tutto rilievo tra gli organismi nazionali della Croce-Rossa e della Mezzaluna Rossa. Nel 2020, oltre 4.354.000 euro sono stati utilizzati per portare a buon termine le sue iniziative a Monaco e nel mondo. L'organismo interviene a livello internazionale sostenendo i progetti di altre agenzie della Croce-Rossa e della Mezzaluna Rossa che devono far fronte a crisi umanitarie sempre più complesse. Dedica un'attenzione particolare alle persone isolate e vulnerabili nel Principato, stimolando l'impegno di tutti, e soprattutto quello dei più giovani. L'anno che si è appena concluso è stato segnato da due crisi principali: la pandemia del coronavirus, che ha avuto un forte impatto sulle nostre abitudini e le nostre attività, e la tempesta Alex, che ha duramente colpito le valli nei paraggi di Monaco. Nello spazio di pochi giorni soltanto, la Croce-Rossa monegasca ha saputo adattarsi e riorganizzarsi al fine di costituire una sola e consolidata forza nei confronti della lotta contro il Covid 19. Nel 2020, 530 membri volontari hanno totalizzato 57.000 ore d'azione per essere il più possibile vicini alla popolazione. La Croce-Rossa monegasca ha poi ripreso le sue normali attività secondo il ritmo abituale, reintegrando le sue attività (capi di vestiario, posti di pronto soccorso, interventi e attività rivolti ai più giovani...) con la precisa volontà di compiere con la massima efficacia la sua missione d'interesse generale, sviluppando nuove iniziative nei settori che le competono. Per il primo Concerto d'Estate della Croce-Rossa di Monaco, quest'anno la Croce-Rossa monegasca è particolarmente orgogliosa di Jamie Cullum. L'artista, pianista e cantante jazz-pop britannico vanta al suo attivo ben otto album in studio. Peraltro, occorre dire che le sue passioni sono di tutt'altra natura, e cioè cinematografici: fatto sta che, dopo brillanti studi nel campo del cinema e della letteratura, ha infine debuttato proprio nel mondo della canzone. Cinque anni dopo l'uscita del suo primo album, si è infine dedicato alla sua passione originaria partecipando alla colonna sonora originale del film di Bridget Jones «The Edge of Reason» interpretando la canzone « Everlasting Love ». Dopo essere stato più volte premiato, Jamie Cullum ha avuto un'altra possibilità nel 2008, firmando la ballata « Gran Torino », composta specificamente per il film omonimo di Clint Eastwood. Artista emerito, le giornate di Jamie Cullum sono più che mai colme d'impegni, ma è riuscito comunque a conciliare il tutto, offrendosi di calcare la scena del Concerto d'Estate della Croce-Rossa monegasca, sulla la Place du Casino. Una serata aperta a tutti! I benefattori della Croce-Rossa monegasca verranno ricevuti sulla nuova terrazza Café de Paris, per poi raggiungere la Place du Casino, le cui palme e fontane saranno magistralmente spostate, in virtù di mezzi tecnici concepiti appositamente per poter montare le scene dei concerti storici. Com'è tradizione, le opere d'arte, appositamente create sul tema della Croce-Rossa, saranno offerte da Laurence Jenkell e Nick Danziger, artisti di fama internazionale. Informazioni pratiche: Cocktail e concerto Prezzo per persona 800 euros - Dress code «Vestiti Eleganti» Concerto solo - Biglietti a 500 euros, 300 euros e 200 euros - Dress code «Vestiti Eleganti» Vendita dal 16 giugno 2021 Prenotazioni Monte-Carlo Société des Bains de Mermontcarolive.com / +377 98 06 36 36*

**Contatto Stampa Croce Rossa monegasca Mesdames Laurie Fucile e Marine Ronzi T. +377 97 97 68 22 lfucile@croix-rouge.mc & mronzi@croix-rouge.mc - Contatto Stampa Monte-Carlo Société des Bains de Mer Monsieur Eric Bessone T. +377 98 06 63 62 e.bessone@sbm.mc Organizzazione e coordinazione artistica La Croce Rossa monegasca in collaborazione con lo staff artistico, tecnico e banqueting di Monte-Carlo Société des Bains de Mer.**

#### **16 luglio - 14 agosto 2021**

#### **Monte-Carlo Sporting Summer Festival SALLE DES ÉTOILES, OPERA GARNIER MONTE-CARLO e PLACE DU CASINO**

*Fin dalla sua creazione nel 1974, il Monte-Carlo Sporting Summer Festival ha accolto le più grandi star; questo è il suo segno distintivo. È l'erede di oltre 150 anni di incanto e continua, attraverso il suo programma eccezionale, a rendere Monaco, la Salle des Etoiles, e l'Opéra Garnier Monte-Carlo, i luoghi imprescindibili per le serate estive. Quest'anno le serate monegasche vibreranno al suono di Abba Show, Jamie Cullum, Stas Mikhaïlov, Assi El Hallani, Enrique Iglesias, Paolo Conte, Zucchero, Valery Meladze, Sister Sledge e i Gipsy Kings. Un evento aperto a un vasto pubblico e l'occasione per assaporare i mille e uno piaceri offerti dal Resort Monte-Carlo Société des Bains de Mer: giochi, shopping, arte culinaria, vita notturna... Informazioni: Sale da concerto: Salle des Etoiles, Opéra Garnier Monte-Carlo e Place du Casino- Servizio auto - Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.m*

#### **22 luglio - 19 AGOSTO 2021 ore 20**

#### **MONTE-CARLO BAY HOTEL & RESORT LAS BRISAS SERATE "MILLE E UNA NOTTE"**

*Lasciatevi incantare dal fascino dell'Oriente per una serata. NB Queste serate si svolgeranno subordinatamente alle modifiche dei provvedimenti governativi in vigore. Godetevi le nostre serate*

*"Mille e una notte" per tutta l'estate al ristorante Las Brisas, sulla laguna del Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. Cucina dai molteplici sapori, musica dal vivo, danzatrici del ventre, decorazioni magiche... pronti per il viaggio? Informazioni - Date: giovedì 22 e 29 luglio e 5, 12, 19 agosto 2021 - Prezzo: 125 €/adulto - 63 €/bambino 34 €/bambino (sotto i 6 anni) - Gratuito per i bambini sotto i 3 anni.*

#### **24 luglio 2021**

#### **SALLE DES ÉTOILES THE SHOW UN OMAGGIO AGLI ABBA EVENING FIGHT AIDS MONACO**

*THE SHOW riproduce i più grandi titoli degli ABBA in uno spettacolo grandioso in cui ripercorre il percorso del gruppo. CSB Island Entertainment e Spirit Connexion hanno confermato: The Show: A Tribute to ABBA sarà in tournée mondiale nel 2021 per concerti e festival eccezionali, in particolare al Monte-Carlo Sporting Summer Festival, dove si esibirà in occasione della serata Fight Aids Monaco. "Senza dubbio i migliori ABBA dai tempi degli ABBA", afferma l'ufficiale ABBA International Fanclub. 45 anni dopo l'uscita del loro primo singolo, la fama degli ABBA non è ancora placata con oltre 2 milioni di album venduti ogni anno. THE SHOW riproduce i più grandi titoli degli ABBA in un grandioso spettacolo di due ore in cui ripercorre il viaggio del gruppo, dai suoi inizi prima dell'Eurovisione attraverso tutti i suoi maggiori successi internazionali: "Waterloo", "SOS", "Mamma Mia", "Dancing Queen", "Money Money Money", "Knowing Me Knowing You", per non parlare di alcune sorprese dal vasto repertorio degli ABBA. THE SHOW non è l'ennesima tribute band che ricorda vagamente gli ABBA, ma si distingue dalla concorrenza per diversi motivi: in primo luogo perché il leggendario sassofonista e membro originale Ulf Andersson è presente durante tutto il tour accompagnato da altri musicisti originali, ma anche grazie alla due cantanti che non solo assomigliano ad Agnetha e Anni-Frid fisicamente, ma anche vocalmente - anche i fan*

*più critici possono solo applaudire il loro talento. Le due artiste sono state reclutate dopo aver vinto un famoso concorso canoro svedese, le ABBA Girls. Oggi, il mondo può testimoniare il loro talento in THE SHOW. Il gruppo è un successo fenomenale e ha quasi 700 concerti in 40 paesi e più di 2 milioni di posti venduti e per la prima volta farà tappa a Monaco per un concerto evento! Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <http://theshow-a-tribute-to-abba.com> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina.*

#### **25 luglio 2021**

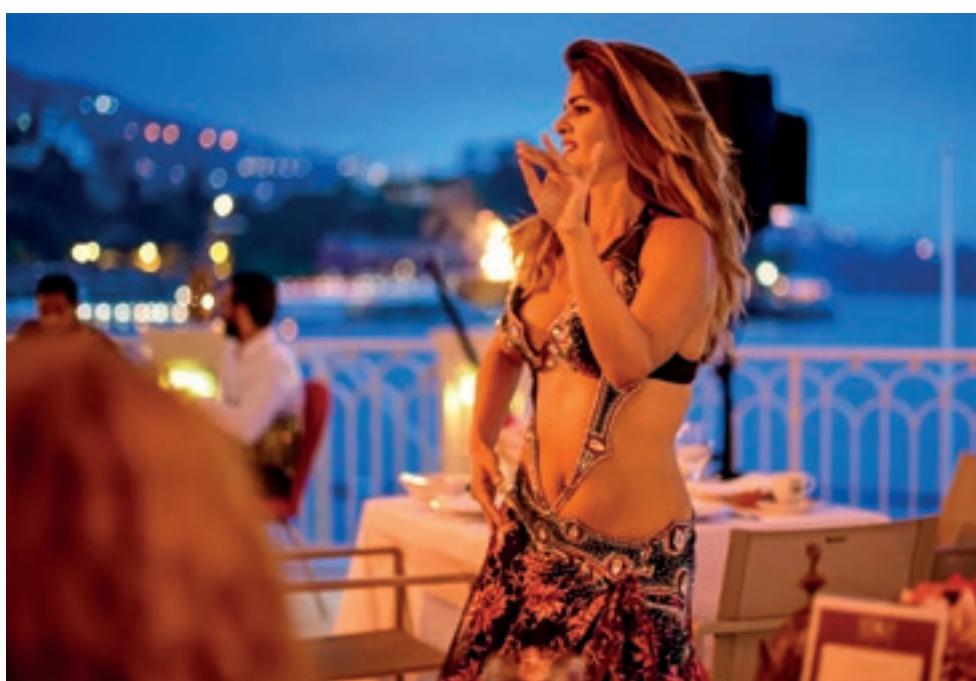
#### **MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES – ZUCCHERO UN CONCERTO INDIMENTICABILE!**

*Adelmo Fornaciari è senza dubbio uno dei più grandi artisti italiani: nei suoi 39 anni di carriera, raccoglie successi come Senza Una Donna, Il Volo o Baila Morena, e ha venduto più di 60 milioni di dischi in tutto il mondo. Il suo album "Oro, incenso e birra", che ha venduto più di otto milioni di copie, è stato per lungo tempo l'album più seguito nella storia della musica leggera italiana. Se il suo nome suona poco alle vostre orecchie, è comunque sotto lo pseudonimo di Zucchero che avrete riconosciuto l'artista che ha adottato questo soprannome dato alle elementari. La sua musica e il blues sono diffusi in tutto il mondo grazie a numerose collaborazioni con artisti come i Blues Brothers, Bono, Ray Charles, Eric Clapton, Joe Cocker, Miles Davis, Peter Gabriel, Iggy Pop, Sting e molti altri. Il 2021 segna i 30 anni del suo successo internazionale Senza Una Donna, duo che Zucchero ha registrato con Paul Young nel 1991. Informazioni Età minima: 7 anni Mail: biglietteria@sbm.mc Sito ufficiale: <http://www.zucchero.it> - Tipo di concerto: Dinner show Apertura porte: 20:00 Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina*

#### **31 luglio 2021**

#### **MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES STAS MIKHAILOV - ARTIK & ASTI UNA SERATA 100% SLAVA**

*Originario di Sochi, Stanislav Vladimirovich Mikhailov, meglio conosciuto come Stas Mikhaïlov, è, a 51 anni, il cantante più popolare della Russia. Compositore, attore e produttore ha vinto 10 volte il premio "Song of the Year" ed è stato elevato a Honored Artist of the Russian Federation nel 2010. Nello stesso anno le vendite dei suoi album hanno raggiunto livelli record che lo rendono uno dei gli artisti più famosi del paese. Mentre Artyom Umrikhin (Artik) è alla ricerca di un cantante che lo accompagni, incontra Anna Dzuba (Asti) che condivide i suoi valori e i suoi gusti musicali. La loro coppia si è formata nel 2010: anche se il loro primo singolo non ha ottenuto il successo sperato, il loro secondo titolo è*





# MONTE-CARLO

---

## RISTORANTI



*Jack*  
Gran Cucina di Gala  
32 Route de la Piscine  
www.jack.mc - Tel. 00377 97983456



*San Souci*  
L'Italia in tavola di Massimo La Guardia  
42, Bd d'Italie  
d.laguardia@monaco.mc - Tel. 00377 93501424



*Pulcinella*  
L'atmosfera della Cucina Italiana  
17, Rue de Portier  
pulcinella@monaco.mc - Tel. 00377 93307361



*Bella Vita*  
L'Italia in tavola  
21 Rue Princesse Caroline  
info@bellavita.mc - Tel. 00377 93504202

Accompagniamo  
il Cibo con  
Vini Italiani



stato unanime tra gli YouTuber, con oltre 1,5 milioni di visualizzazioni. Il loro tour si chiama "Sad Dance" e la musica che trasmettono è piena di amore e positività. Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <https://stas-mihaylov.ru> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina

### **5 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES NOTTE DELL'ORIENTE ASSI AL HALLANI**

Per le giovani generazioni è "Assi the Voice". Apprezzato allenatore di tele-hook a Beirut, Assi Al Hallani è soprattutto un artista leggendario con successi planetari come "Wani Mareg Mareit", "Saber Ya Nas" e "Bel Arabi". Acclamata a livello internazionale, la superstar del mondo arabo ha avuto successo dopo successo negli ultimi tre decenni. Con oltre 23 album al suo attivo, è senza dubbio uno dei musicisti più produttivi in Libano. Oltre alle sue canzoni e ai suoi concerti, Assi è noto per i suoi ruoli in molte commedie ma anche per le sue azioni umanitarie. Partecipa infatti alla lotta contro la fame e la povertà organizzando assiduamente concerti e ceremonie di raccolta fondi. In quanto tale, Assi viene nominato Goodwill Ambassador del Programma di Sviluppo delle Nazioni Unite. Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <http://www.assiallani.com> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina

### **6 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL PARCO DELL'OPÉRA GARNIER PAOLO CONTE**

Il celebre cantautore genovese intraprende una nuova tournée internazionale nel 2021 e dopo 4 anni di assenza tornerà nel Principato per il Monte-Carlo Sporting Summer Festival. Paolo Conte non è sempre stato un cantante, pianista o compositore. Dopo aver conseguito la Laurea Magistrale in Giurisprudenza presso

l'Università degli Studi di Parma, inizia la carriera di consulente legale del padre mentre studia musica dove impara a suonare il trombone, il vibrafono e il pianoforte. Quando decide di fondare una jazz band con il fratello in cui suona la batteria, viene notato da un produttore che lo avvia da solista. Paolo divenne famoso solo negli anni '60 grazie all'immenso successo di "Azzurro" che compose per Adriano Celentano. Nel 1974 si tolse la veste da avvocato per dedicarsi interamente al pubblico italiano, che scoprì la sua inconfondibile voce roca. 10 anni dopo, è famoso in tutto il mondo con il suo album Paolo Conte. Seguono poi numerosi tour internazionali, album e la sua partecipazione ai più importanti festival jazz internazionali, come Montreux, Montreal, Juan Les Pins. A novembre 2018 esce l'album Live in Caracalla, registrazione del concerto tenuto in estate a Roma per celebrare il cinquantesimo anniversario della canzone Azzurro - Informazioni: Tipo di concerto: Seduti numerati - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: 20:30 - Dress Code giacca e cravatta - Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <https://www.paoloconteofficial.com/> - E' obbligatorio indossare una mascherina.

### **7 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES ENRIQUE IGLESIAS**

L'artista latino più alla moda della sua generazione ha girato i quattro angoli del mondo, compiendo dieci tournée internazionali da New York a Minsk, da Sydney a Monte Carlo. La sua popolarità cresce in linea con tutti i suoi riconoscimenti: oltre 45 al suo attivo. Autore di dieci album in studio e tre compilation dei suoi più grandi successi, il cantante detiene diversi record di giradischi con oltre 180 milioni di album venduti e tournée mondiali sold-out. L'icona pop viene anche ascoltata e guardata quasi 14 miliardi di volte su YouTube/Nevo. Dopo diverse esibizioni davanti a più di 10 milioni di fan, si renderà disponibile solo a pochi di voi il 7 agosto, in completa privacy. Informazioni: Tipo di concerto: Seduti numerati - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: 20:30 - Dress Code giacca e cravatta - Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <https://www.enriqueiglesias.com/> - E' obbligatorio indossare una mascherina.

### **8 agosto 2021 dalle 12,30 MONTE-CARLO BAY HOTEL & RESORT BRUNCH PARTY IN GIARDINO**

NB Questo evento si svolgerà subordinatamente alle modifiche delle misure governative in vigore. - Un ambiente bucolico nel cuore del giardino mediterraneo dell'hotel con vista sul mare da un lato e sulla laguna sabbiosa dall'altro. Un ambiente country che combina tavoli

da picnic e tovaglie a quadretti con cestini pieni di prelibatezze, molte sorprese e Musica dal vivo per un'atmosfera festosa. Ci sono tutti gli ingredienti per un picnic chic e rilassato come il Monte-Carlo Bay Hotel & Resort! - Informazioni: Prezzo adulto: 125 € - In collaborazione con: Veuve Clicquot,

### **10 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES VALERY MELADZE-VIA GRA ALBINA DZHANABAева**

È una delle voci più riconoscibili del suo tempo. Valery Meladze è una cantante di musica pop e contemporanea proveniente dalla Russia e dalla Georgia. Il cantante fa il tutto esaurito da più di vent'anni e accompagna i suoi fan nei suoi tour in un viaggio musicale dove esegue i suoi più grandi successi. In pochi anni i Via Gra sono diventati un gruppo musicale pop russo che domina in un settore in cui la concorrenza è spietata. Il gruppo ucraino formato a Kiev nel 2000 è composto dalle cantanti Alyona Vinnitskaya, Vera Brezhneva e Anna Sedokova. Originari dell'Ucraina, le tre bombe si fanno conoscere attraverso singoli, compilation e video. Dopo le carriere soliste dei tre cantanti, il gruppo si riforma per una serata al Monte-Carlo Sporting Summer Festival. Quanto ad Albina Dzhanaeva, è onnipresente! Attrice, ospite, cantante; è una delle icone russe più richieste. Dopo aver iniziato la sua carriera con Valery Meladze come corista, è poi andata da solista dove ha avuto molto successo in Ucraina e Russia. Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <http://meladze.ru/> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina.

### **13 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES GIPSY KINGS FEAT NICOLAS REYES**

Stelle immortali: figli, nipoti, fratelli, cugini... Nella grande famiglia del gruppo Montpellier-Arles, ci avviciniamo sul palco da quattro decenni. I Gipsy Kings hanno tratto la loro forza da due famiglie zingare i cui alberi genealogici sono a loro



volta molto estesi. Da una parte c'è la famiglia Reyes, originaria di Arles, con Nicolas, cantante e figura di spicco dello storico canale Gipsy Kings, per non parlare dei suoi fratelli Patchai, Canut, Pablo e André. Dall'altro c'è la famiglia Baliardo, radicata a Montpellier, con Tonino, il chitarrista solista, e i fratelli Diego e Paco. Questa famiglia era anche quella di Manitas de Plata, il cui vero nome è Ricardo Baliardo. I Gipsy Kings registrano due dischi: Bambolo e Djobi, Djoba. Questi album sono un enorme successo in Francia e nel mondo, è l'inizio di una lunga serie. Cantano in spagnolo un mix di flamenco, pop e varie canzoni leggere come la rumba catalana. Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <http://www.gipsykings.com/> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria - Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina.

#### **14 agosto 2021 MONTE-CARLO SPORTING SUMMER FESTIVAL SALLE DES ÉTOILES SISTER SLEDGE**

Formato nel 1971, il gruppo era inizialmente composto dalle quattro sorelle Deborah, Joan, Kim e Kathy. La loro carriera è davvero decollata due anni dopo grazie al titolo "Mama Never Told Me". Curiosamente, è nel Regno Unito che il pubblico è inizialmente entusiasta e spinge il singolo nella top 20. Il gruppo vive comunque un periodo di stagnazione e, mentre le quattro sorelle sono sul punto di abbandonare tutto, la loro casa di dischi affidata li a Bernard Edwards e Nile Rodgers. Immediatamente, l'abbinamento con Chic ha dato i suoi frutti e il brano salvavita "The Freak" ha raggiunto la top 10 della Billboard Hot 100. Tuttavia, il loro più grande successo sarà We Are Family pubblicato nel 1979, ora considerato un punto di riferimento nell'era "Uptown Funk". Per la prima volta, e pochi mesi dopo che Nile Rodgers & Chic sono saliti sul palco della Salle des Etoiles, è il turno dei Sister Sledge a prendere posto dietro i microfoni il 14 agosto per l'ultimo concerto. Informazioni: Età minima: 7 anni - Mail: biglietteria@sbm.mc - Sito ufficiale: <http://sistersledge.com/> - Tipo di concerto: Dinner show - Apertura porte: 20:00 - Inizio del concerto: dalle 22:30 - Dress Code: giacca obbligatoria -

Servizio auto - Obbligo di indossare una mascherina.

#### **Fino al 19 agosto 2021 GRIMALDI FORUM ESPACE INDIGO MOSTRA DI GIOIELLI DI ARTISTI DA PICASSO A KOONS LA COLLEZIONE DI DIANE VENET**

Appassionata d'arte, Diane VENET ha acquistato il suo primo gioiello d'artista, una spilla del pittore Roy Lichtenstein, a New York nel 1967. Ma è stato il suo incontro con lo scultore Bernard Venet nel 1985 che l'ha decisa a costituire, a seconda degli incontri, delle preferenze, e delle richieste ad artisti, una collezione dedicata ai gioielli d'artista. Diane Venet riunisce, in 30 anni, una ricca collezione di oltre 230 gioielli d'artista di cui 180 saranno esposti per un mese al Grimaldi Forum Monaco. Da Picasso a Jeff Koons, Roy Lichtenstein, Frank Stella, Niki de Saint-Phalle, Keith Haring o anche Louise Bourgeois, Orlan, Miguel Chevalier... saranno rappresentati artisti moderni e contemporanei, internazionali e francesi. Chiss'qual è il suo gioiello preferito in questo pantheon? La sua collezione di gioielli è parte integrante della sua vita quotidiana, non ha mai smesso di indossarli. Ma anche esibirli e dividere una passione ha perfettamente senso. La mostra di questi capolavori in miniatura nelle istituzioni internazionali dal 2008 li colloca nel campo dell'arte. Il gioiello ricrea in forma ridotta le preoccupazioni dell'artista o anche la prima idea, il concept, è un passaggio preliminare a qualsiasi opera. L'infinitamente piccolo incontra l'infinitamente grande. Diane Venet conferisce con passione a ciascuno dei suoi gioielli lo status di opera d'arte. Ne è prova il fatto che le piace far dialogare le "sue" miniature con le sculture di rinomati artisti: André Derain, Max Ernst, Frank Stella, Bernard Venet ma qui è lo sguardo intimo e l'impegno di una donna a guidare il percorso espositivo. Dall'amore di un artista a quello per l'arte, questa collezione è un omaggio alla creazione che Diane Venet ci rivela con modestia e talento. Il visitatore incontrerà così un altro Giacometti, quello che sperimenta i limiti della scultura, e il formidabile pittore che pratica, accanto al ritratto, anche i generi del paesaggio o della natura morta. Tariffa prevendita a 6€ fino

al 30 giugno. Biglietteria +377 99 99 30 00 o online: [www.grimaldiforum.com](http://www.grimaldiforum.com)

Durante tutta l'estate - ESPOSIZIONE INTERATTIVA "IMMERSION" - "OCEANO MONACO" al Museo Oceanografico di Monaco - Immergetevi nella Grande Barriera corallina al Museo oceanografico di Monaco alla scoperta delle specie più emblematiche!

Durante tutta l'estate - NUOVO MUSEO NAZIONALE DI MONACO - VILLA PALOMA - LNMNM presenta dal 19 febbraio al 3 ottobre 2021 a Villa Paloma, "La sirena di 165 metri e altre storie" dell'artista giapponese Shimabukuro.

Durante tutta l'estate - NUOVO MUSEO NAZIONALE DI MONACO - VILLA SAUBER - Mostra "Marginalia, nel segreto delle raccolte di fumetti".

#### **Da gennaio 2021 GRIMALDI FORUM MONACO DOTATO DI UN NUOVO SCHERMO LED PER ECCEZIONALI IMMAGINI ENTRA NELLA COMMUNITY GRIMALDI FORUM**

A fonte del successo dei suoi studi televisivi dallo scorso settembre, il Grimaldi Forum Monaco (GFM) sta ottimizzando la sua offerta con uno schermo LED 10mx3m che colloca il suo nuovo set tra i più importanti del Sud Europa. I clienti GFM ora hanno uno strumento ottimale durante i loro eventi per trasmettere e visualizzare tutti i tipi di contenuti in diretta su uno schermo gigante di 30 m<sup>2</sup> che offre una decorazione unica e di nuova generazione. La tecnologia scelta è uno schermo LED per interni con passo 2,5 mm. Aumenta la qualità del rendering e consente agli interessati di apprezzare la scala dei set con una reale profondità di campo che migliora notevolmente l'effetto prodotto. Così, ad esempio, la diffusione dei partecipanti sullo schermo, sia in mosaico che in full frame, è direttamente visibile dal relatore o dal facilitatore per il quale non esiste più la difficoltà della tecnica della "weather map". Grazie agli assi delle vere telecamere, la visuale dello scenario si modifica ad ogni cambio di inquadratura, senza effetti speciali virtuali. Questa nuova versione "premium" è stata inserita nel catalogo dei servizi offerti da Studio TV by GFM già da più di sei mesi, oltre alla sua versione "standard".

Con uno "sfondo verde", quest'ultimo ha già permesso di creare decine di scenografie che spaziano dai paesaggi urbani monegaschi, marittimi o portuali grazie a una telecamera live collocata nell'ambiente a 360° del GFM, fino a un sarto - personalizza le decorazioni, i titoli di testa e i loghi dei clienti in 3D. Con una superficie di 50 m<sup>2</sup> ciascuno, questi 2 studi televisivi sono disponibili in tre configurazioni: piattaforma JT, stand congressuale o fiera. Ospitano fino a 5 persone sul set e un numero quasi illimitato di partecipanti remoti a seconda della piattaforma scelta. Possono essere installati negli spazi Le Guelfe e Van Dongen in versione green screen standard, e in Guelfe con vista sulla superba Avenue Princesse Grace de Monaco, in versione video wall premium. Grazie a questo servizio tecnico, il Grimaldi Forum mette a disposizione dei propri clienti la propria competenza in pre e post produzione. L'assistenza sul set inizia non appena l'evento è scritto con storyboard / scenari e script tecnici.

Durante lo spettacolo, i relatori hanno anche accesso a un pannello informativo live (presentazioni, teleprompter, timer e una timeline che mostra il numero di partecipanti collegati e le reazioni). Gli altri servizi offerti vanno dalla ristorazione in loco alla fornitura di aree lounge e di sosta, compresi i tavoli trucco, nulla è lasciato al caso, come le statistiche comunicate a posteriori che vanno anche oltre, fino a quando non viene stabilita un'impronta di carbonio per l'evento. Sviluppato in piena crisi sanitaria per professionalizzare l'offerta del Grimaldi Forum in termini di webinar e videoconferenze, superando così una situazione in cui è impossibile incontrarsi fisicamente, questo studio televisivo è ormai parte integrante dell'offerta del GFM. Costituisce un vero valore aggiunto per i propri clienti che ora possono organizzare lì un evento 100% remoto o ibrido in tutta sicurezza e nel massimo rispetto delle norme sanitarie e che potranno utilizzare in futuro questo sistema per promuovere il proprio faccia a faccia e affrontare l'evento oltre la capacità del sito. Contatti: Dany Rubrecht, Director of Communications - +377 99 99 25 02 - [drubrecht@grimaldiforum.com](mailto:drubrecht@grimaldiforum.com) Sébastien Inzirillo, Communication officer - +377 99 99 25 00 - [sinzi-riollo@grimaldiforum.com](mailto:sinzi-riollo@grimaldiforum.com) facebook twitter

Virginia DE MASI



# MARE NOSTRUM, LA POISSONERIE AU TOP ENTRE LA RIVIERA ITALIENNE ET LA CÔTE D'AZUR

Silvana RIVELLA

[Silvana.rivella@gmail.com](mailto:Silvana.rivella@gmail.com)



■ Pendant les lock-down, des plus lourds aux plus légers, qu' on aurait voulu respirer librement,

déjeuner avec une dizaine d'amis, cuisiner un barbecue de crevettes à la plage au clair de la lune, et ainsi de suite! Aujourd'hui le cauchemar est en train de prendre fin, car l'humanité est résiliente, et elle s'adapte. Malgré la crise profonde, le directeur du groupe auquel MonteCarlotimes appartient, le chevalier de la Principauté de Monaco Illo Masprone, poursuit son travail

justement culturel, faisant la promotion d'initiatives responsables dans ses journaux, d'engagement pour la conservation de la planète, et aussi de nombreuses excellences gastronomiques, notamment monégasques mais aussi italiennes. Dernièrement, notre collaboratrice Virginia De Masi a signé un article intéressant basé sur la promotion par Monte Carlo, en accord avec la Fondation Prince Albert II, sur la consommation responsable du poisson, à travers la participation au programme Mr. Goodfish par les restaurateurs de la SBM. Lancé en 2010, le programme Mr. Goodfish est né d'un constat simple: trop d'espèces de poissons sont aujourd'hui surexploitées et mena-

cées d'extinction, alors que beaucoup sont méconnues, abondantes et surtout délicieuses. À cet égard, Virginia nous présente aujourd'hui Maurizio Fazzino, directeur de la Pescheria Mare Nostrum située Via Roma 16 à Vintimille, avec Alessio Varapodio et Mario Guida. Conscients de l'importance de maintenir une attitude écologiquement respectueuse envers la planète, ils savent bien combien et comment la préservation des espèces marines évolue grâce à une pêche responsable. Eh bien, depuis l'an 1938, Pescheria Mare Nostrum a sa propre flotte de bateaux de pêche. Lorsque les conditions atmosphériques sont favorables, cela lui permet de servir du poisson frais

choisi de manière responsable, tant au détail qu'en gros. Notamment, en cette période où les déplacements personnels de sa fidèle clientèle sont encore difficiles, la Pescheria Mare Nostrum propose un service gratuit à tous ses clients sur la Riviera italienne, la Côte d'Azur et Monte-Carlo avec des livraisons à domicile tous les mardis, jeudis et samedis. Restrictions sanitaires en vigueur permettant, en plus de se rendre en personne dans les locaux de la belle ville de Vintimille, surplombant la mer Méditerranée et fréquentée par une élite touristique, les commandes peuvent également être passées depuis l'étranger les lundi, mardi et mercredi de 6h30 à 13 et du 16 au 19 en composant le



également d'une éthique irréprochable dans la publication des articles du Marché aux poissons et au-delà, également dans le réseau social de nombreux autres groupes de la Riviera et de la Côte d'Azur. MAIS VOILA LES SECRETS DE LA FRITURE MIXTE DE POISSONS: de préférence, le mélange inclut de petits poissons tels que les rougets, les calmars, les anchois, les crevettes, la morue, la sole et le poulpe. Comment obtenir une panure dorée, croquante et légère à la fois? Il existe différentes options et écoles de pensée: on peut utiliser de la farine, mais notre conseil est de paner votre poisson avec de la semoule de blé dur. Passez les poissons dans la semoule quelques secondes avant de les faire frire, de cette façon la semoule n'aura pas le temps de mouiller et vous obtiendrez une panure légèrement croustillante. Pour les anchois, vous pouvez également préparer une pâte à frire avec de la semoule, du sel, du poivre, un œuf et une cuillère de bière. Huile et température. Pour une friture corsée et en même temps sèche, il est conseillé d'utiliser de l'huile de tournesol, de cette façon la friture restera croustillante mais la saveur plus délicate de cette huile laissera intacte la saveur du poisson. Pour vérifier que la température de l'huile est correcte, essayez de faire frire un morceau

l'huile plus de 2/3 minutes. Comment servir la friture. Dès qu'il est retiré de l'huile, placez le poisson sur une feuille de papier absorbant ou sur une feuille de papier couramment utilisé pour le pain. Ajoutez une pincée de sel, coupez un citron en quartiers et savourez la belle friture bien chaude, accompagnée d'un verre de vin blanc frais ! Vous pouvez suivre le travail réalisé par ABSTORE par Adam Brignani / Master Media Riviera de Bordighera sur leur site [www.mastermediariviera.it](http://www.mastermediariviera.it) tel 0039 0184 844613, et la PESCHERIA MARE NOSTRUM de Vintimille sur Facebook <https://www.facebook.com/lapescheriamarenostrum/> et sur le Groupe Côte d'Azur & Riviera dei Fiori [www.facebook.com/groups/16277277763998637/](https://www.facebook.com/groups/16277277763998637/)

Pour plus d'informations vous pouvez écrire à Maurizio:  
mauro.zino@hotmail.it  
mobile 0039 3891730080

## MARE NOSTRUM,

UNA PESCHERIA AL TOP TRA  
RIVIERA E COSTA AZZURRA

■ ■ Durante i lockdown, dai piu' pesanti a quelli un po' piu' leggeri, quanta voglia abbiamo avuto e abbia oggi di respirare liberamente, fin da più di ottanta anni, fin dal lontano

stante la profonda crisi, il direttore del gruppo di cui MontecarloTimes fa parte, il cavaliere del Principato di Monaco Ilio Masprone, continua nella sua opera che è appunto culturale, promuovendo nei suoi giornali iniziative responsabili, impegno nella conservazione del pianeta, e anche molte eccellenze gastronomiche, in particolare monegasche ma anche italiane. Lo scorso agosto, la nostra Virginia De Masi ha firmato un interessante articolo basato sulla promozione da parte di Montecarlo, in accordo con la Principe Albert II Foundation, di consumo responsabile del pescato, attraverso l'adesione al programma Mr. Goodfish da parte dei ristoranti della SBM. Lanciato nel 2010, il programma Mr. Goodfish è nato da una semplice osservazione: oggi troppe specie di pesci sono sovraffratte e minacciate di estinzione, mentre molte sono sconosciute, abbondanti e per di più deliziose. A questo proposito, oggi Virginia ci presenta Maurizio Fazzino, responsabile della Pescheria Mare Nostrum sita in Via Roma 16 a Ventimiglia, assieme ad Alessio Varapodio e Mario Guida. Consci dell'importanza di mantenere un atteggiamento ecologicamente rispettoso verso il pianeta, essi sanno bene quanto e come la preservazione delle specie marine si evolva attraverso la pesca responsabile. Ebbene, fin da più di ottanta anni, fin dal lontano



de pomme de terre, dès qu'il commence à frire l'huile aura atteint la bonne température qui est de 175 degrés. Il est important de ne pas risquer de brûler le poisson et que l'huile ne dépasse pas 180 degrés. Le poisson ne doit pas rester dans

di trovarci a una tavolata che conti piu' di quattro o cinque persone, di una grigliata di gamberi in spiaggia in una sera di plenilunio, e cosi' via? Comunque vada, prima o poi questo incubo finira', perche' l'umanita' è resiliente, e si adatta. Nono-

1938, la Pescheria Mare Nostrum possiede la propria flotta di pescherecci. Questo le consente, tempo permettendo, di servire pescato fresco locale responsabilmente scelto tutti i giorni, sia al dettaglio sia all'in-





grosso. In particolare, in questo momento in cui sono difficili, se non impossibili, gli spostamenti personali da parte della sua affezionata clientela, la Pescheria Mare Nostrum offre un servizio gratuito a tutti i suoi clienti nella Riviera Italiana, nella Costa azzurra francese e a Montecarlo con consegne a domicilio il martedì, il giovedì e il sabato. Restrizioni sanitarie vigenti permettendo, oltre a venire di persona nei locali



della bella cittadina di Ventimiglia, affacciata sul mare Mediterraneo e frequentata da un turismo di élite, le ordinazioni possono essere fatte anche dall'estero il lunedì, il martedì e il mercoledì dalle 6,30 all'13 e dalle 16 alle 19 componendo il prefisso italiano 0039 0184 231231 oppure 0039 3891730080. Abbiamo constatato come tutti i giorni Maurizio e il suo staff sappiano accogliere e consigliare con grande cortesia e simpatia il cliente, offrendo e scegliendo il miglior pescato fresco. Oggi abbiamo anche il grande piacere di riportare ai nostri followers l'invita-

to dell'Agenzia ABSTORE di Adam Brignani / Master Media Riviera a cucinare un meraviglioso e gustoso Fritto Misto di pesce, inserendo una foto di pescetti lucidi d'acqua e di mare, guizzanti nella cassetta appena posta dal peschereccio sulla banchina del porto.

Master Media Riviera crea e gestisce direttamente da tempo i social Facebook e Instagram dell'attività commerciale Pescheria Mare Nostrum, contribuendo alla sua cresciuta in maniera notevolissima. Questa Agenzia, che si trova nella vicina, elegante stazione turistica marina di

Bordighera, si occupa con etica irreprendibile anche della pubblicazione dei post della Pescheria e non solo, anche del social network di molti altri gruppi della Riviera e della Costa Azzurra. MA ECCOCI A VOI CON I SEGRETI DELLA FRITTURA DI PESCE che viene definita mista perché, tendenzialmente, ci si può inserire di tutto. Preferibilmente, tuttavia, il fritto misto comprende pesci come triglie, calamari, alici, gamberetti, merluzzetti, sogliole e moscardini. Come fare per ottenere una panatura dorata, croccante e leggera allo stesso tempo? Ci sono diverse opzioni e scuole di pensiero: alcuni utilizzano la farina, il nostro consiglio però è di panare i vostri pesci con la semola di grano duro. Passate i pesci nella semola pochi secondi prima di friggerle, in questo modo la semola non avrà il tempo di inumidirsi e non rischiate una panatura poco croccante. Per le alici, potete anche preparare un

pastella con semola, sale, pepe, un uovo e un cucchiaio di birra. Olio e temperatura. Per una frittura copiosa e allo stesso tempo asciutta è consigliabile utilizzare olio di semi di girasole, in questo modo la frittura resterà croccante ma il sapore più delicato di questo olio lascerà intatto il sapore del pesce. Per controllare che la temperatura dell'olio sia giusta provate a friggere un pezzetto di patata, appena inizierà a sfriggere l'olio avrà raggiunto la temperatura giusta che è di 175 gradi. E' importante per non rischiare di bruciare il pesce che l'olio non superi i 180 gradi. Il pesce non dovrà restare nell'olio più di 2/3 minuti. Come servire la



frittura. Appena tirato via dall'olio riponete il pesce su un foglio di carta assorbente o su un foglio di carta marrone utilizzata comunemente per il pane. Aggiungete un pizzico di sale, tagliate un limone in 4 spicchi e gustate la frittura bella calda, magari con un bicchiere di vino bianco fresco! Potete seguire il lavoro svolto da ABSTORE di Adam Brignani / Master Media Riviera di Bordighera sul loro sito [www.mastermediariviera.it](http://www.mastermediariviera.it) tel 0039 0184 844613, e la PESCHERIA MARE NOSTRUM di Ventimiglia su Facebook [www.facebook.com/lapescheriamarenostrum/](http://www.facebook.com/lapescheriamarenostrum/) e su Gruppo di Côte d'Azur & Riviera dei Fiori [www.facebook.com/groups/1627277763998637/](http://www.facebook.com/groups/1627277763998637/) Per maggiori informazioni potete scrivere a Maurizio: [mauro.zino@hotmail.it](mailto:mauro.zino@hotmail.it) mobile 0039 3891730080 Silvana RIVELLA



LA FAMIGLIA LEONARDI PRESENTA

III  
*Gran Riserva*  
LEONARDI  
IGOR

UN GORGONZOLA PREMIUM,  
RISULTATO DI UNA LAVORAZIONE ARTIGIANALE  
E DI UN'ATTENTISSIMA E RAFFINATA SELEZIONE,  
CHE NE ESALTANO AL MASSIMO  
IL GUSTO E LE CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE.





DOLCE & GABBANA

#DGVENEZIA

@frankieherbert @kitty.spencer @\_lauramurray

# Le vaisseau A

■ ■ ■ «Partout où nous croisons, tout le monde nous dit qu'il est le plus beau navire du monde» Massimiliano Nannini, Contre-amiral et Directeur de l'Institut hydrographique de la Marine, a bien raison de prononcer ces mots, car chaque fois c'est une grande émotion: fascinant, impressionnant, rassurant, c'est l'Amerigo Vespucci, un vaisseau-école qui représente une excellence entièrement italienne. Quand on navigue toutes voiles déhors dans toutes les conditions de mer, on apprend à manœuvrer le vaisseau avec discipline et

rigueur, facteurs indispensables à promouvoir les valeurs de la Marine italienne et au-delà. Fort de son expérience, de sa tradition et de son histoire, ce navire est également devenu le symbole de l'engagement pour la protection et la préservation de la mer. Et encore plus lors de manœuvres dans un port étranger, la Marine est fière de ce symbole tricolore. Aujourd'hui, elle a les yeux rivés sur un but très engageant, qui ira agrandir concrètement son champ d'action, car la Marine va rencontrer la science, consolidant un partenariat qui



## MERIGO VESPUCCI:



*Da sinistra:  
Anna-Luiza Thompson-Flores  
Direttrice Ufficio Unesco a Venezia*

*l'Ambasciatore d'Italia all'Unesco  
Massimo Riccardo,*

*l'Ambasciatore d'Italia a Monaco  
Giulio Alaimo,*

*il Comandante  
Gianfranco Bacchi,*

*il Contrammiraglio e Direttore  
dell'Istituto Idrografico della Marina,  
Massimiliano Nannini.*

*(Photo © GO Monte Carlo)*



# EXCELLENCE ITALIENNE DANS LES EAUX MONÉGASQUES

**Depuis le 20 juin dernier en Principauté au soutien du projet Ocean Decade**

Andrea MUNARI

go@gomontecarlo.net

constitue une référence pour les projets de recherche. Tout cela nous concerne de près car en Principauté de Monaco, le 22 juin dernier a été un jour important pour l'Amerigo Vespucci, pour son équipage et pour toutes les personnalités présentes. L'occasion a été la présentation du projet Ocean Decade. Le United Nations Decade of Ocean Sciences for Sustainable Develop-

ment, ou la Décennie des Nations Unies pour les sciences océaniques au service du développement durable, est un projet qui a l'ambitieux objectif de dépasser la phase d'urgence pour se projeter dans cette nouvelle décennie, dédiée par l'UNESCO à la protection de la mer. Le Commandant Gianfranco Bacchi nous a accueilli chaleureusement à bord: «C'est un honneur

et un plaisir d'être à Monaco, nous savons que nous avons tant à faire. 2020 a été une année difficile, nous avons effectué quelques missions, nous sommes aussi ambassadeurs de l'Unicef, mais maintenant nous reprenons la voile et nous le faisons de manière durable, car nous sommes un navire écologique, nous sommes capables de naviguer 70 % de voiles et de vent». L'atmos-

phère que l'Amerigo Vespucci offre une fois à bord est suggestive; au moment de la levée du drapeau, l'émotion de toutes les personnes présentes durant la cérémonie de remise du drapeau, symbole du projet U.N. Decade of Ocean Science, a été inoubliable. L'Am-bassadeur d'Italie à Monaco, Giulio Alaimo a déclaré avec satisfaction:



«L'Amerigo Vespucci est arrivé dimanche 20 juin. L'état-major de la Marine a voulu que le majestueux vaisseau accoste dans le port de la Principauté pour fêter le centenaire de l'Institut hydrographique international, fondé par Albert Ier, en présence de SAS le Prince Albert II également. Il y a eu une réunion de présentation avec des représentants d'organisations internationales, dont l'envoyé spécial des Nations Unies. Après le déjeuner à bord de l'Amerigo Vespucci j'ai eu le plaisir de remettre les honneurs de la République italienne à cinq hauts fonctionnaires des institutions monégasques. Entre autres, le Président du Parlement Stéphane Valeri, le ministre des Affaires étrangères Laurent Anselmi, la Vice-présidente du Parlement Madame Boccone-Pages étaient présents. Je tiens à souligner la présence du chef d'état-major de la Marine, l'Amiral Paolo Dragone, ce qui donne la mesure de l'engagement de notre Marine à soutenir ce projet au plus haut niveau». Le lancement de l'U.N. Decade of Ocean Science a été le troisième moment important: «C'est une initiative des Nations Unies pour la décennie qui vient de commencer - poursuit l'Ambassadeur – Tout ça pour la protection des océans et du milieu marin, c'est un grand engagement». Pour les représentants institutionnels italiens engagés dans le monde entier c'est merveilleux de rencontrer ici un facteur de fierté tout italien: «C'est comme ça, en effet, et c'est ce que j'ai dit et voulu souligner dans mon bref discours en saluant et en rendant les honneurs.



C'est un symbole et une synthèse de ce qu'est l'Italie d'aujourd'hui, car l'Amerigo Vespucci dans ses «quatre-vingt-dix ans» d'histoire est une expression de beauté, de savoir-faire, de créativité pour l'État italien et pour le peuple italien. Nous ne sommes pas présomptueux de le dire, tout le monde le reconnaît avec sincérité, comme nos amis et nos concitoyens qui sont ici présents. Il suffit de voir ce qui se passe lorsque le soir l'Amerigo Vespucci est illuminé par les trois couleurs de notre drapeau et lorsque pendant toute la journée un cortège de curieux, touristes et visiteurs atteint la jetée pour prendre des photos. Il y a un lien commun qui unit la mer à la Principauté de Monaco et à l'Italie, un lien fait d'histoire et de tradition: «Nous sommes voisins et la mer est un trait commun. Des relations se sont construites sur la mer

et avec la mer, entre deux villes, Gênes et Monaco, sans oublier que la famille Grimaldi est originaire de Gênes. La mer est un facteur important aussi pour l'avenir, comme en témoigne l'inauguration du nouveau port de Vintimille concédé à Monaco, qui est en train de le rénover avec un investissement important. Le troisième port de la Principauté sera le port de Vintimille, un élément unifiant de ce point de vue également». Le rôle du contre-amiral Massimiliano Nannini a été d'expliquer l'indiscutable engagement de la Marine dans le domaine environnemental et en particulier pour la protection des mers aussi: «L'Amerigo Vespucci n'est pas seulement un produit vedette de l'Italie, on a également essayé de combiner l'activité didactique avec les étudiants à travers une activité scientifique, principalement l'observation. Avec la campagne qui démarre de Monaco, les observations seront faites avant tout sur les mamas marins, donc sur une partie de cétacés et aussi sur les plastiques, un sujet très sensible». On travaille à bord et dans la communication également, car il est important de gagner l'opinion publique: «La Marine a fait du bon travail récemment, nous avons montré que nous sommes également présents avec d'importantes activités scientifiques qui ont été classées très utiles par les Nations Unies, dont une par l'Amerigo Vespucci et une autre menée par le navire de recherche océanographique Nova Lines au pôle Nord». Tout le monde sait que la Principauté est très active dans la recherche et en effet c'est merveilleux que le projet Décennie des Océans

démarre dans ses eaux: «Monaco a toujours fortement souhaité la coopération internationale dans le domaine de l'océanographie. Quel meilleur endroit pour lancer un nouveau projet de protection de la mer?». Le contre-amiral Massimiliano Nannini connaît très bien son navire, ayant passé 35 ans à bord: «C'est le vaisseau des officiers de marine, nous avons tous grandi ici, car le premier embarquement se fait sur l'Amerigo Vespucci et il reste dans le cœur de tous les officiers de marine». Massimo Riccardo, ambassadeur d'Italie auprès de l'UNESCO et Anna Luiza Thompson Flores, directrice du bureau de l'UNESCO à Venise, ont également pris la parole lors de la présentation. «Lorsque la menace est mondiale, chacun doit faire quelque chose, avec courage - a souligné Massimo Riccardo - Nous devons être visionnaires, ambitieux et relever le défi. Il s'agit sans aucun doute d'une coopération importante pour l'environnement entre l'Italie, l'Amerigo Vespucci et l'Unesco, car la Décennie des Océans fait de ce vaisseau amiral l'ambassadeur idéal pour diffuser ce message». Tout cela a également été rendu possible par l'engagement des institutions italiennes, comme Anna Luiza Thompson Flores l'a rappelé: «Nous devons remercier le gouvernement italien pour tout le mandat de l'organisation ainsi que pour tous les projets en cours en faveur de l'environnement et des océans. Avec ce projet, le lien profond entre l'Italie et l'UNESCO est à nouveau sanctionné». Un nouveau défi a commencé.





# Carlo CR Ramello Couture

**Monte-Carlo**

Galerie du Park Palace - 27, Avenue de la Costa - Tél. +377 97984280

**[www.carloramello.com](http://www.carloramello.com)**



## L'AMERIGO VESPUCCI: ECCELLENZA ITALIANA IN ACQUE MONEGASCHE

Dal 20 giugno  
nel Principato a sostegno  
del progetto Ocean Decade

■ ■ ■ “Ovunque andiamo, tutti ci dicono che è la nave più bella del mondo”. Parole di Massimiliano Nannini, Contrammiraglio e Diret-

tore dell'Istituto Idrografico della Marina. Ha ragione, perché ogni volta che la incontri è sempre una grande emozione: affascinante, imponente, rassicurante. Solca i mari lasciando che il vento gonfi le sue possenti vele per insegnare mestieri, disciplina, rigore, per promuovere i valori della Marina Militare Italiana e non solo. Sull'onda dell'esperienza, della tradizione e della sua storia, è diventata anche il simbolo dell'impegno a favore della protezio-

ne e della preservazione del mare. È l'Amerigo Vespucci, Nave Scuola e orgoglio tutto italiano. E quando la si vede in acque e in terra straniere si è ancora più fieri di questo simbolo tricolore. Oggi la Marina Militare guarda avanti e s'impegna in modo concreto allargando il proprio campo d'azione. Per questo ha anche incontrato la scienza, consolidando un sodalizio che ne ha fatto un punto di riferimento per progetti di ricerca. Tutto questo ci riguarda da vicino. Lo scorso 22 giugno nel Principato di Monaco è stata una giornata importante per l'Amerigo Vespucci, per il suo equipaggio e per tutte le personalità presenti. L'occasione è stata la presentazione del progetto United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development, ovvero La Decade degli Oceani, con l'ambizioso obiettivo di superare la fase di emergenza per proiettarsi in questo nuovo decennio proclamato dall'UNESCO a tutela del mare. Calorosi l'accoglienza a bordo e il benvenuto del Comandante Gianfranco Bacchi: “E' un onore e un piacere essere qui a Monaco, sappiamo che abbiamo tanto da fare. Il 2020 è stato un anno difficile, abbiamo svolto alcune missioni, siamo anche

ambasciatori Unicef, ma ora siamo tornati a navigare e lo facciamo in modo sostenibile, perché siamo una nave ecologica, riusciamo a lavorare di vele e di vento per il 70%”. Suggeriva l'atmosfera che l'Amerigo Vespucci è capace di regalare una volta a bordo. Inevitabile l'emozione di tutti i presenti al momento dell'alzabandiera, la cerimonia di consegna del Vessillo simbolo del progetto U.N. Decade of Ocean Science. Soddisfazione anche per l'Ambasciatore d'Italia nel Principato, Giulio Alaimo: “L'Amerigo Vespucci è arrivata domenica 20 giugno. Lo Stato Maggiore della Marina ha voluto che la nave fosse già presente per il Centenario dell'Istituto Idrografico Internazionale fondato da Alberto I° e al quale ha presenziato anche il Principe Alberto II. C'è stato un incontro di presentazione con rappresentanti di organismi internazionali, tra cui l'invito speciale delle Nazioni Unite. E' seguito il pranzo a bordo dell'Amerigo Vespucci e ho avuto il piacere di consegnare le onorificenze della Repubblica Italiana, a cinque alti funzionari delle istituzioni monegasche. Erano presenti, fra gli altri, il Presidente del Parlamento,





Stephane Valeri, il Ministro degli Esteri, Laurent Anselmi, la Vicepresidente del Parlamento Madame Boccone-Pages. Ci tengo a sottolineare la presenza del Capo dello Stato Maggiore della Marina Militare, l'Ammiraglio Paolo Dragone, che dà la misura dell'impegno ai massimi livelli della nostra Marina, nel sostenere questo progetto". Il lancio di U.N. Decade of Ocean Science è stato il terzo importante momento: "E' un'iniziativa delle Nazioni Unite per il decennio appena iniziato – prosegue l'Ambasciatore – Tutto per la tutela degli oceani e dell'ambiente marino. Un grande impegno". Per chi fa il diplomatico ed è sempre in giro per il mondo, fa sempre un certo effetto poter incontrare un motivo d'orgoglio tutto italiano: "E' così infatti, ed è quello che ho detto e ho voluto sottolineare nel mio breve discorso di saluto nel consegnare le onorificenze. Questo è un simbolo e una sintesi di quello che l'Italia è oggi, perché l'Amerigo Vespucci nella sua storia "novantennale" è un'espressione di bellezza, di savoir-faire, di creatività per lo Stato italiano e del popolo italiano, e questa è una cosa che non ce la riconosciamo

solamente noi, perché è facile farlo e dirlo, ma sono tutti gli altri che ce lo riconoscono, con sincerità, i nostri amici e i nostri concittadini che sono qui presenti. Accade quando la sera l'Amerigo Vespucci è illuminata dal tricolore e la mattina vedi una piccola processione di curiosi, di turisti, di visitatori, che raggiungono il molo per fare fotografie". C'è un legame comune che unisce il mare al Principato di Monaco e all'Italia, un legame fatto di storia e di tradizione: "Siamo due Paesi limitrofi e il mare è un tratto comune. I rapporti si sono costruiti sul mare e con il mare, tra due città, Genova e Monaco, senza dimenticare che la famiglia dei Grimaldi viene proprio da Genova. Il mare c'è e ci sarà anche per il futuro, come dimostra l'inaugurazione a Ventimiglia del nuovo porto, che è stato preso in concessione e ristrutturato dal Principato, con un investimento significativo. Il terzo porto del Principato sarà il porto di Ventimiglia, un elemento che unisce anche da questo punto di vista". Il ruolo di Massimiliano Nannini, Contrammiraglio e Direttore dell'Istituto Idrografico della Marina, è stato di spiegare qual'è il vero im-



pegno della Marina Militare anche in campo ambientale e in particolare per la tutela dei mari: "L'Amerigo Vespucci non solo ha fatto sempre da portabandiera dell'Italia, ma ha cercato di coniugare anche l'attività didattica con gli allievi attraverso attività scientifica, principalmente di osservazione. Con la campagna che parte da Monaco, verranno fatte osservazioni soprattutto sui mammiferi marini, quindi su una parte dei cetacei e anche sulle plastiche, che sappiamo essere un argomento molto delicato". Lavoro a bordo e lavoro di comunicazione, perché è importante arrivare poi all'opinione pubblica: "In questi ultimi tempi la Marina ha fatto un buon lavoro, abbiamo dimostrato che è presente anche con attività scientifiche importanti. Ne abbiamo due in questo momento, oltre all'Amerigo Vespucci c'è anche la nave da ricerca oceanografica Nova Lines al Polo Nord, che svolge attività molto importanti ed è stata riconosciuta anche dalle Nazioni Unite". Il Principato è molto attivo come sappiamo nella ricerca e da qui parte il progetto la Decade degli Oceani: "Infatti, da sempre Monaco ha fortemente voluto attività di cooperazione internazionale nel campo dell'oceanografia. Quale posto migliore per lanciare un nuovo progetto a tutela dei mari". E con 35 anni

Andrea MUNARI





*Grand Hotel Principe*



LIMONE PIEMONTE (CN) - ITALY

Tel. (+39) 0171 92389 - Fax (+39) 0171 927070  
[www.hotel-principe-limone.it](http://www.hotel-principe-limone.it) - E-mail: [infograndhotelprincipe.com](mailto:infograndhotelprincipe.com)



# LE 18e FESTIVAL DU FILM DE MONTE-CARLO DE LA COMÉDIE, PLEIN DE VIP ET D'ÉMOTIONS

Tiziana PAVONE

pavone07@gmail.com



■ La 18e édition du Festival de Monte-Carlo de la Comédie a donné une émotion supplémentaire au public et au monde du spectacle, celle d'être tous ensemble après une année difficile. Le créateur de l'événement qui s'est déroulé du 31 mai au 5 juin dans la Principauté de Monaco, le célèbre comédien résidant à

Monte-Carlo Ezio Greggio, a réussi à le réaliser en adoptant toutes les sévères réglementations sanitaires décidées par le Gouvernement Princier. Depuis toujours l'événement a lieu sous le Haut Patronage de S.A.S. Le Prince Albert II de Monaco et l'Ambassade d'Italie et le choix final a sérieusement engagé le jury, composé de Raoul Bova (président), Mario de la Rosa, Giacomo Ferrara et Mario Sesti, pour le niveau et la qualité des huit œuvres en compétition et sélectionnées parmi plus d'une centaine de films.

Le verdict confirme que le Festival du Film de Monte-Carlo est une vitrine internationale importante, recherchée et prestigieuse. En effet, les films de trois des six pays représentés dans cette édition emportent au moins un prix: l'Espagne, Israël et les États-Unis. Le film espagnol «Sentimental» réalisé par Cesc Gay a reçu deux prix, celui du meilleur film et celui de la meilleure actrice à l'argentine Griselda Siciliani. Pour le meilleur réalisateur Adam Rehmeier a gagné pour la comédie «Dinner in America». L'autre

film américain de Todd Stephens, «Swan Song», a reçu le prix du meilleur acteur à Udo Kier et le Prix du Public. Le jury du Festival de Monte-Carlo a souhaité décerner une mention spéciale au film israélien «Honeymoon» réalisé par Talya Lavie. Enfin, le Prix Short Comedy Award dans la section dédiée aux courts métrages est allé à «Wichita» de Sergine Dumais (USA-Canada). De nombreuses personnalités monégasques et italiennes ont participé à la splendide soirée de gala sur invitation, dont



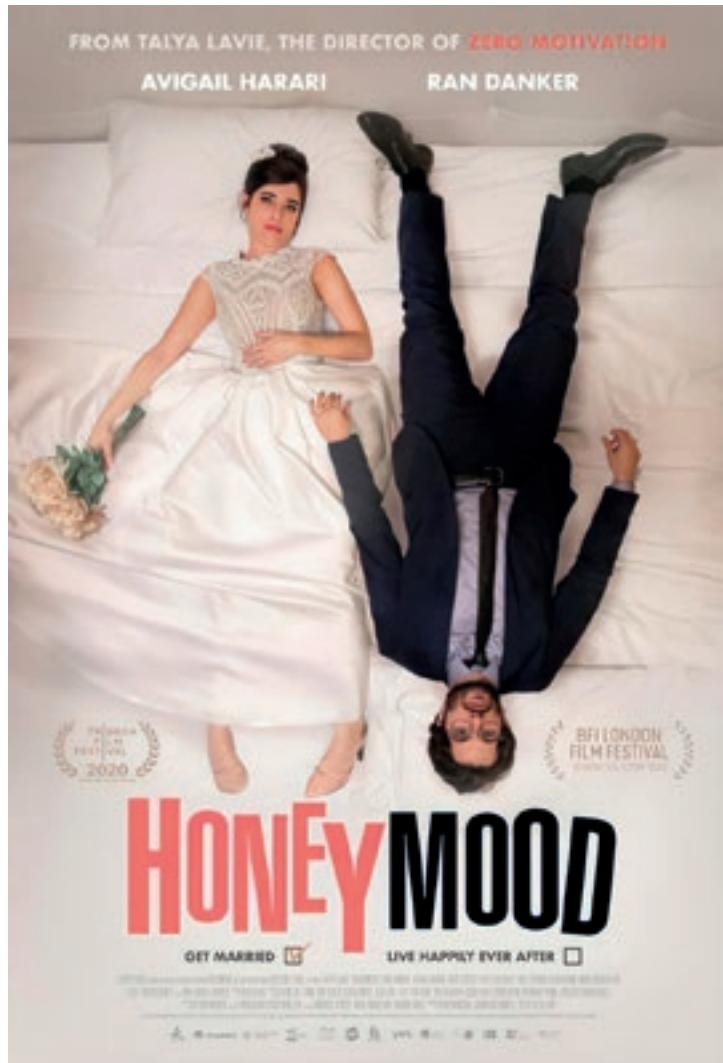
l'actrice, présentatrice et écrivaine Rocio Munos Morales qui a reçu le Monte-Carlo Award pour son excellence au féminin, en tant que femme, mère, écrivain et modèle d'empowerment. Au cours de la soirée, l'idole des teenagers Leo Gassman a joué avec son nouveau single «Down». Le jeune homme est le fils des acteurs Alessandro Gassmann et Sabrina Knaflitz, ainsi que le petit-fils de Vittorio Gassman et Juliette Mayniel. Il a commencé à jouer de la musique à l'âge de 7 ans avec la guitare classique, à 16 ans il a été admis au Conservatoire de Santa Cecilia, mais après cinq ans d'études il a décidé de chanter, participant à la douzième édition de X Factor en 1918. Ayant atteint la demi-finale avec l'inédit Piume, il sort la chanson en single pour le label Sony Music, suivi des singles Cosa sara' di noi et Dimmi dove sei, tous deux pour le label Universal Music. En décembre 2019, il a réussi les sélections de Sanremo Giovani 2019, grâce auxquelles il a participé en février 2020 au Festival de Sanremo dans la catégorie Nouvelles propositions, remportant le 7 février avec la chanson Vai bene così'. Le même jour, son premier album studio Strike est sorti. Le Festival de Monte-Carlo de la Co-

médie nous a offert des journées de pure magie, pleines de projections, de rencontres, de conférences, de la présence de VIP et nous, de plus en plus joyeux de pouvoir assister à un événement de plus en plus international et d'applaudir de grands artistes de mondiallement connue, nous vous donnons rendez-vous à la prochaine édition. Cette année également, Radio Monte Carlo était la radio officielle du Festival et EFG Bank of Monaco et Marlù Gioielli ont collaboré au succès de l'événement.

## IL 18° MONTE-CARLO FILM FESTIVAL DE LA COMÉDIE, RICCO DI VIP E DI EMOZIONI

■ ■ La 18esima edizione del Monte-Carlo Film Festival de la Comédie ha regalato un'emozione in più al pubblico e al mondo dello spettacolo, quella di ritrovarsi tutti insieme dopo un anno difficile. L'ideatore dell'evento che si è svolto dal 31 maggio al 5 giugno nel Principato di Monaco, il noto attore residente a Monte-Carlo





Ezio Greggio, e' riuscito a portarlo a termine adottando tutte le severe norme sanitarie decise dal Governo del Principe. La manifestazione si svolge da sempre sotto l'Alto Patronage di S.A.S. Principe Albert II de

Monaco e dell'Ambasciata d'Italia e la scelta finale ha impegnato seriamente la giuria, composta da Raoul Bova (presidente), Mario de la Rosa, Giacomo Ferrara e Mario Sesti, per il livello e la qualità delle otto ope-

re in concorso e selezionate tra oltre cento film. Il verdetto conferma che il Monte-Carlo Film Festival è una vetrina internazionale importante, ambita e prestigiosa. Infatti, i film di tre dei sei Paesi rappresentati in questa edizione, tornano a casa con almeno un premio: la Spagna, Israele e Stati Uniti.

Il film spagnolo "Sentimental" diretto da Cesc Gay ha ottenuto due riconoscimenti, aggiudicandosi il premio come miglior film e ha premiato l'argentina Griselda Siciliani come miglior attrice. Per la miglior regia ha vinto Adam Rehmeier per la commedia "Dinner In America". All'altro film statunitense "Swan Song" di Todd Stephens, sono stati attribuiti il premio come miglior attore a Udo Kier, e il Premio del Pubblico. La giuria del Monte-Carlo Film Festival ha voluto premiare con una menzione speciale il film israeliano "Honeymood" per la regia di Talya Lavie. Infine, il premio Short Comedy Award nella sezione dedicata ai cortometraggi è andato a "Wichita" di Sergine Dumais (USA-Canada). Alla splendida serata di Gala ad inviti hanno partecipato molte personalità monegasche e italiane tra cui l'attrice, presentatrice e scrittrice Rocio Munos Morales che ha ricevuto il Monte-Carlo Award per la sua eccellenza al femminile, come donna, madre, scrittrice e modello di empowerment. Durante la serata si e' esibito l'idolo delle teenager Leo Gassman con il suo nuovo singolo

"Down". Il giovane e' figlio degli attori Alessandro Gassmann e Sabrina Knaflitz, nonché nipote di Vittorio Gassman e di Juliette Mayniel. Iniziata la musica all'età di 7 anni con la chitarra classica, a 16' ammesso al conservatorio di Santa Cecilia, ma dopo cinque anni di studio ha deciso per il canto, partecipando nel 1918 alla dodicesima edizione di X Factor. Giunto fino alla semifinale con l'inedito Piume, pubblica il brano come singolo per l'etichetta Sony Music, seguito dai singoli Cosa sarà di noi e Dimmi dove sei, entrambi per l'etichetta Universal Music. Nel dicembre 2019 ha superato le selezioni di Sanremo Giovani 2019, grazie alle quali nel febbraio 2020 ha partecipato al Festival di Sanremo nella categoria Nuove Proposte, vincendo il 7 febbraio con il brano Vai bene così. Nello stesso giorno è uscito il suo primo album in studio dal titolo Strike. Il Monte-Carlo Film Festival de la Comédie ci ha regalato giorni di pura magia, ricchi di proiezioni, incontri, conferenze, presenza di VIP e noi, sempre più gioiosi di poter assistere a una manifestazione sempre più internazionale e di applaudire grandi artisti di fama mondiale, vi diamo appuntamento alla prossima Edizione. Anche quest'anno, Radio Monte Carlo è stata la Radio ufficiale del Festival e hanno collaborato alla riuscita della manifestazione l'EFG Bank di Monaco e Marlù gioielli.

Tiziana PAVONE

18°  
MONTE-CARLO  
FILM FESTIVAL  
DE LA COMÉDIE

31 MAI · 05 JUIN 2021  
Grimaldi Forum  
[www.montecarlocfilmfestival.net](http://www.montecarlocfilmfestival.net)



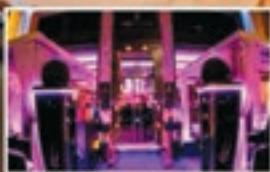


VICTORY MORGANA BAY  
YACHTING CAFÈ & RESTAURANT

• SANREMO •

The most glamorous place  
on the Ligurian Coast

MEDITERRANEAN & FUSION RESTAURANT - FINE SUSHI  
LOUNGE & COCKTAIL BAR - DISCO CLUB - NARGHILÈ/SHISHA  
YACHTING CAFÈ - LOCATION FOR EVENTS - SEA VIEW



VICTORY MORGANA BAY - C.so Trento Trieste, 16 - 18038 Sanremo (IM) Italy  
[www.victorymorganabay.it](http://www.victorymorganabay.it) | Tel. (+39) 0184 59.16.20 | [info@victorymorganabay.it](mailto:info@victorymorganabay.it)



Victory Morgana Bay

victorymorganabay



# LE “FESTIVAL DES ÉTOILES MONTE-CARLO”

## UN HYMNE AUX 7 ÉTOILES MICHELIN DE SBM MONACO



Marcel Ravin

Ilaria SALERNO

ilacosta@virgilio.it



■ ■ Pour SBM - Monte-Carlo Société des Bains de Mer - cet été 2021 est un vrai hymne dédié à la gastronomie.

Avec ses 30 restaurants et bars et agrémentée de plus de 150 ans d'expérience dans l'art de vivre et la gastronomie, l'escale le plus étoilé d'Europe grâce à ses 7 étoiles Michelin, lance la première édition du «Festival des Etoilés Monte-Carlo». De fin mai à novembre, l'événement spectaculaire accompagne la venue du chef Yannick Alléno à l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo, celle de la nouvelle chef Manon Fleury dans la cuisine d'Elsa au Monte-Carlo Beach, et le retour d'Andrea Berton à l'Hôtel de Paris Monte-Carlo. Ce sera une fête de dîners, présidée par quelques extraordinaires paires de Chefs.

L'événement qui a débuté le 29 mai au Blue Bay du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort, dirigé par les chefs Marcel Ravin & Michel Sarran, est suivi d'autres performances de couples exceptionnels de Chefs dans les différents restaurants étoilés du Groupe, jusqu'à l'apothéose finale en novembre, lorsque tous les Chefs étoilés du Groupe proposeront le dîner de clôture du Festival au Casino de Monte-Carlo. En fait, plus qu'un festival, ce sera une véritable fête de la gastronomie, orchestrée par ses protagonistes, les Chefs talentueux qui la feront briller, les mêmes Chefs qui nous ont tant manqué ces derniers temps. Hors juillet et août, un couple de chefs propose un dîner unique dans l'un des restaurants du groupe Monte-Carlo Société des Bains de Mer - plus exactement au Blue Bay à Monte-Carlo Bay Hotel & Resort, Le Grill à l'Hôtel de Paris Monte-Carlo, Le Louis XV-Alain Ducasse

à l'Hôtel de Paris et Elsa Monte-Carlo Beach. Pour l'occasion, les Chefs «à domicile» ont choisi un confrère prestigieux, avec qui ils formeront un duo multi-étoilé pour un dîner à 4 mains d'exception. Ce sont d'authentiques événements gastronomiques conçus par deux talents, deux grandes personnalités réunies pour deux visions culinaires différentes. Ce premier Festival culminera avec une soirée finale dans la prestigieuse Salle Médecin du Casino de Monte-Carlo. Les chefs de Monte-Carlo Société des Bains de Mer présenteront pour l'occasion leurs plats «Signature». Ce sera un voyage dans une galaxie étoilée comme seul Monte-Carlo Société des Bains de Mer peut vous l'offrir. Si vous souhaitez vivre cette expérience et vivre l'expérience unique «Monte-Carlo» à 100%, vous pouvez réserver votre séjour dans l'un des hôtels Monte-Carlo Société des Bains de Mer. Une

grande surprise attend les plus chanceux: une rencontre avec les Chefs étoilés dans l'un des dîners du Festival. Un moment rare, qui graverà un souvenir inoubliable dans votre mémoire. Le samedi 29 mai 2021, deux chefs étoilés audacieux, deux styles culinaires empreints de créativité et de modernité ont officié lors de cette soirée exceptionnelle, qui a ouvert le Gala du Monte-Carlo Star Festival. Marcel Ravin, chef étoilé du restaurant Blue Bay, a invité Michel Sarran, chef deux étoiles Michelin pour le restaurant toulousain qui porte son nom, à Monaco pour cet événement. Ils se sont liés d'amitié après leur rencontre il y a 14 ans, lorsque Michel Sarran a invité Marcel Ravin à participer à un Festival de la Gastronomie à Toulouse. Le samedi 29 mai, ces deux amis se sont retrouvés dans le raffiné restaurant Blue Bay, pour un extraordinaire dîner à quatre mains, où deux mondes se

sont rejoints. Ces chefs des temps modernes puisent leur inspiration dans leur passé, jouant chacun avec les saveurs de leur enfance: le sud-ouest de la France et les Caraïbes. Générosité et partage ont été les maîtres mots de cet événement spécial, dans le but de transmettre les sentiments de ce couple et la joie partagée à travers leurs plats ! «Nous sommes marchands de plaisirs», dit Sarran qui a la cuisine dans son ADN sa mère, Pierrette, tenait une auberge, l'Auberge de Bergerayre, dans le Gers, sa région d'origine. C'est dans cette auberge familiale qu'il a appris à cuisiner. Après avoir travaillé avec de grands chefs comme Alain Ducasse, Michel Guérard et Jean-Michel Loraing, il devient chef au Mas du Langoustier à Porquerolles, où son talent est remarqué et il obtient sa première étoile Michelin en 1991. Il ouvre alors son Michel Sarran restaurant à Toulouse, «la ville rose», proche de ses racines. Le restaurant est doublement étoilé Michelin depuis mars 2003. Michel Sarran aime sa région, son terroir et les produits du sud-ouest de la France. Mais il ne se sent pas lié par cela. Il est également un chef moderne de son temps, voyageant à l'étranger plusieurs fois par an, visitant des

Michel Sarran l'a également amené à la télévision. Depuis 2014, il est juge du programme Top Chef. Quant au chef Marcel Ravin «Cuisiner est un acte d'amour...», dit-il. Le périple de Marcel Ravin l'a mené d'un rocher à l'autre, après avoir quitté sa Martinique natale à l'adolescence, arrivé au «rocher» de Monaco en 2005. C'est un «décalage» de 7 000 km qui, dix ans après son arrivée, lui vaut une étoile au Guide Michelin avec son Blue Bay, le restaurant gastronomique du Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. Souvent plébiscité pour sa créativité, ses plats mettent en valeur son style personnel et sa signature culinaire, façonnés par sa culture et son identité où se côtoient de nombreux continents. Le résultat est une cuisine audacieuse, sans cesse réinventée, mêlant produits méditerranéens et caribéens pour rendre hommage à sa patrie et pays d'adoption. Le programme du «Festival des Etoilés Monte-Carlo» s'est poursuivi le 11 juin avec un Dîner au Grill, Hôtel de Paris Monte-Carlo et le 12 juin avec Déjeuner et dîner au Grill, Hôtel de Paris Monte-Carlo où Franck Cerutti a accueilli Riccardo Camanini, le chef propriétaire du Lido 84 à Gardone Riviera en Lombardie, au bord du lac

que Riccardo Camanini propose à ses hôtes une vision de la gastronomie qui allie raffinement et convivialité, autour des saveurs italiennes d'autrefois actualisées avec poésie. Lauréat du prix «One to watch», il a passé sa vie à fréquenter des académies très importantes. «Ma carrière en cuisine est influencée par mes nombreuses lectures, des anciens à Joyce. Pour moi, ce qui détermine la personnalité de tout grand chef, c'est la liberté de faire et d'interpréter les plats à travers un courant de conscience qui est lié à l'expression la plus personnelle et au palais du goût en cuisine.» dit-il. Avec Franck Cerutti il a voulu respecter les produits régionaux de saison, en les travaillant de manière créative, comme en témoigne la carte imaginée et conçue en duo: Gamberoni de San Remo, pêche, safran, amandes et menthe - Spaghettini aux oursins de Galice, cardamome noir & 400° l'aubergine à la «Parmigiana» - Saint-Pierre, courgette, moutarde à l'ancienne, raisins et vinaigre de kalamansi - Bruschetta caramélisé, abricots, tomates jaunes, câpres et thym. Franck Cerutti, qui s'épanouit dans les cuisines des restaurants de l'Hôtel de Paris Monte-Carlo depuis maintenant 23 ans et dont les as-

tions personnelles. Nous sommes à la recherche d'un dialogue qui se manifeste chaque jour différemment dans les produits et l'harmonie qu'un cuisinier tente chaque jour de synthétiser avec ses gestes». Une fois les festivités de l'été passées, le Festival des Etoilés Monte-Carlo reprendra de plus belle dès la rentrée en septembre à une date qui sera attribuée à Elsa, Monte-Carlo Beach, lorsque la nouvelle chef Manon Fleury aura choisi son co-chef. Co-friendly, local et bio pour une saison pleine de nouveautés. Aux commandes du restaurant étoilé Elsa, 100 % bio et poisson frais, au talent unique et au parcours époustouflant, Manon Fleury invente de manière convaincante une cuisine d'exception: exigeante sur la qualité et l'origine du produit, privilégiant terroir et de l'écosystème local, mais surtout pionnier du «zéro-zéro déchet». Le Festival poursuivra le 15 octobre avec un Dîner chez Louis XV-Alain Ducasse à l'Hôtel de Paris, où Dominique Lory accueillera le chef Michel Guérard, du restaurant Les Prés d'Eugénie \*\*\*, à Eugénie-les-Bains. Enfin, le 5 novembre, par un Dîner au Blue Bay, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort, Marcel Ravin accueillera le chef Mauro Colagre-



endroits comme le Japon, la Thaïlande, l'Egypte et la Turquie. Sa cuisine s'inspire à la fois de sa patrie et de lieux lointains. Ses créations sont un hymne à la satisfaction. Complète, chaleureuse, directe, elle crée une cuisine qui se reflète, forte et subtile, simplement savoureuse et entière. Le talent de

de Garde, 1 étoile au guide Michelin, pour former un duo multi-étoilé et livrer une expérience à 4 mains exceptionnelle. La cuisine italienne à l'honneur a été le théâtre de deux dîners et un déjeuner 4 mains pour un voyage gastronomique en Italie, au cœur de la Place du Casino. C'est sur les rives du lac de Garde

siettes sont des compositions artistiques de haut niveau, en octobre 2018 avait accordé une interview au magazine des Collectionneurs et il avouait: «Ce que nous recherchons, ce n'est pas la perfection d'un plat préparé, car nous sommes conscients que chaque travail artisanal connaît aussi ses imperfec-

co, du restaurant Le Mirazur \*\*\*, à Menton. Le dîner de clôture de l'événement aura lieu au Casino de Monte-Carlo avec la participation de tous les Chefs étoilés Michelin de Monte-Carlo Société des Bains de Mer. De plus, et pour un moment en toute sérénité, COYA Monte-





Frank Cerutti

Carlo a préparé le programme Monte-Carlo Cares pour la sécurité de ses clients et collaborateurs, un certificat sanitaire délivré par Bureau Veritas, pour que la plus exclusive des destinations estivales soit aussi la plus sûre ! Réservations : Blue Bay, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort : tél. +377 98 06 03 60 - Email : Reservation-McBay@montecarlobay.mc. - Louis XV-Alain Ducasse à l'Hôtel de Paris et Le Grill : Tél. 377 98 06 88 64 - E-mail : restauranthoteldeparis@sbm.mc - Informations sur le Groupe Monte-Carlo Société des Bains de Mer - Monte-Carlo Société des Bains de Mer propose un art de vivre inédit depuis 1863, une station unique en le monde avec 4 casinos dont le prestigieux Casino de Monte-Carlo, 4 hôtels (Hôtel de Paris Monte-Carlo, Hôtel Hermitage Monte-Carl, Monte-Carlo Beach, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort), les Thermes Marins Monte-Carlo, 30 restaurants dont 5 cumulent 7 étoiles au Guide Michelin. Haut lieu de la vie nocturne, le Groupe propose une formidable palette d'événements. La création d'un nouveau quartier au centre de la Place du Casino, One Monte-Carlo : résidences haut de gamme, commerces et restaurants et un centre de congrès. La vision de Monte-Carlo Société des Bains de Mer : faire de Monte-Carlo l'expérience la plus exclusive d'Europe.

Contacts presse : Monte-Carlo Société des Bains de Mer T. 377 98 06 64 14 / presse@sbm.mc montecarlosbm.com @montecarlosbm #mymontecarlo - Eric Bessone : Senior Press Relations Manager Monaco, Italie, Moyen-Orient, Apac T. +377 98 06 63 62

## IL "FESTIVAL DES ÉTOILES MONTE-CARLO" UN INNO ALLE 7 STELLE MICHELIN DELLA SBM MONACO

■ ■ Il 2021 sarà un anno dedicato alla gastronomia per la SBM - Monte-Carlo Société des Bains de Mer. Con i suoi 30 ristoranti e bar e impreziosito da oltre 150 anni di esperienza nell'arte di vivere e nella gastronomia, la desinazione più stellata d'Europa in virtù delle sue 7 stelle Michelin, lancia la prima edizione del «Festival des Etoilés Monte-Carlo». A partire dalla fine di maggio fino a novembre, lo spettacolare evento accompagna l'arrivo dello chef Yanick Alléno all'Hôtel Hermitage Monte-Carlo, quello della nuova chef Manon Fleury nella cucina di Elsa al Monte-Carlo Beach, e il ritorno di Andrea Berton all'Hôtel de Paris Monte-Carlo. Sarà una festa di cene, officiate da alcune straordinarie coppie di Chef. L'evento ha avuto inizio il 29 maggio al Blue Bay del Monte-Carlo Bay Hotel & Resort, diretta dagli chef Marcel Ravin & Michel Sarran, seguito da altre esibizioni di eccezionali coppie di Chef nei vari ristoranti stellati del Gruppo, fino all'apoteosi finale, quando tutti gli Chef stellati del Gruppo proporranno la cena di chiusura del Festival al Casino de Monte-Carlo. Infatti, più che un festival, sarà una vera e propria festa della gastronomia, orchestrata dai suoi protagonisti, gli Chef talentuosi che la faranno brillare, gli stessi Chef che tanto ci sono mancati negli ultimi tempi. Esclusi i mesi di luglio e agosto, una coppia di chef offre una cena unica in uno dei ristoranti del

gruppo Monte-Carlo Société des Bains de Mer - per l'esattezza a Le Blue Bay in Monte-Carlo Bay Hotel & Resort, Le Grill all'Hôtel de Paris Monte-Carlo, et Le Louis XV-Alain Ducasse all'Hôtel de Paris. Per l'occasione gli Chef di "casa" hanno scelto un prestigioso collega, con il quale formeranno un duo pluristellato per una cena a 4 mani d'eccezione. Saranno autentici eventi gastronomici ideati da due talenti, due grandi personalità riunite per due diverse visioni culinari. Questo primo Festival raggiungerà il suo culmine con una serata finale nella prestigiosa Salle Médecin del Casino de Monte-Carlo, quando gli chef di Monte-Carlo Société des Bains de Mer presenteranno per l'occasione i loro piatti "Signature". Sarà un viaggio in una galassia stellata come solo Monte-Carlo Société des Bains de Mer può offrire. Per vivere questa esperienza unica "Monte-Carlo" al 100% basta prenotare il soggiorno in uno degli hotel Monte-Carlo Société des Bains de Mer. Una grande sorpresa attende i fortunati: un incontro con gli Chef stellati in una delle cene del Festival. Un momento raro, che inciderà nella memoria un ricordo indimenticabile. Sabato 29 maggio 2021 due chef stellati Michelin, due stili culinari pieni di creatività e modernità hanno già officiato in una serata eccezionale, che ha aperto il Gala del Festival delle Stelle di Monte-Carlo. Marcel Ravin, chef stellato del ristorante Blue Bay, ha invitato a Monaco per questo evento Michel Sarran, chef con due stelle Michelin per il ristorante di Tolosa che porta il suo nome. Sono diventati amici dopo essersi conosciuti 14 anni fa, quando Michel Sarran ha invitato Marcel Ravin a partecipare a un Festival della Gastronomia a Tolosa. Sabato 29 maggio, questi due amici si sono incontrati nel raffinato ristorante Blue Bay, per una straordinaria cena a quattro mani, dove due mondi si sono sfidati, traendo ispirazione dal loro passato, ognuno giocando con i sapori della sua infanzia: il sud-ovest della Francia e i Caraibi. Generosità e condivisione sono stati i tratti distintivi di questo evento speciale, con l'intento di trasmettere i sentimenti di questa coppia e la gioia condivisa attraverso i loro piatti! "Siamo mercanti di piaceri", dice Sarran che ha la cucina nel suo DNA: sua madre, Pierrette, gestiva una locanda, Auberge de Bergerayre, nel Gers, la sua regione d'origine. Questa locanda a conduzione familiare è stato il luogo in cui Sarran ha imparato a cucinare. Dopo aver lavorato con chef famosi come Alain Ducasse, Michel Guérard e Jean-Michel Lorain, è diventato chef a Le Mas du Langoustier a Porquerolles, dove il suo talento è stato notato e dove ha guadagnato la sua prima stella Michelin nel 1991. Ha poi aperto il suo ristorante Michel Sarran a Tolosa, "la città rosa", vicino alle sue radici, vincendo due stelle Michelin nel marzo 2003. Michel Sarran ama la sua regione, il suo terroir e i prodotti del sud-ovest della Francia. Ma non si sente vincolato da questo. È anche uno chef moderno del suo tempo, che viaggia all'estero più volte all'anno, visitando luoghi come il Giappone, la Thailandia, l'Egitto e la Turchia. La sua cucina si ispira sia alla sua patria che ai luoghi lontani e le sue creazioni sono un inno alla completa soddisfazione del palato: una cucina che si rispecchia, forte e sottile, semplicemente saporita e intera. Il talento di Michel Sarran lo ha portato anche in televisione. Dal 2014 è giudice del programma Top Chef. Quanto allo chef Marcel Ravin "Cucinare è un atto d'amore...", dice. Il viaggio di Marcel Ravin lo ha portato da un rocher all'altro, dopo aver lasciato la natia Martinica da adolescente, arrivando alla "roccia" di Monaco nel 2005. Fu uno "spostamento" di 7.000 km che, a dieci anni dal suo arrivo, gli valse una stella nella Guida Michelin con il suo Blue Bay, il ristorante gourmet del Monte-Carlo Bay Hotel & Resort. Spesso acclamato per la sua creatività, i suoi piatti mostrano il suo stile personale e la sua firma culinaria, plasmati dalla sua cultura e identità in cui si mescolano molti continenti. Il risultato è una cucina audace che viene costantemente reinventata, mescolando prodotti mediterranei e caraibici per rendere omaggio alla sua terra d'origine e al paese di adozione. Il programma del "Festival des Etoilés Monte-Carlo" è proseguito l'11 giugno con una Cena al Grill, Hôtel de Paris Monte-Carlo e il 12 giugno con Pranzo e Cena al Grill, Hôtel de Paris Monte-Carlo dove Franck Cerutti ha accolto Riccardo Camanini, chef e proprietario del Lido 84 di Gardone Riviera in Lombardia, sulle rive del Lago di Garda, 1 stella Michelin, per formare un duo multstellato e offrire un'eccezionale esperienza a 4 mani. La cucina italiana sotto i riflettori è stata teatro

*di due cene e un pranzo a quattro mani per un viaggio gastronomico in Italia, nel cuore di Place du Casino. È sulle rive del Lago di Garda che Riccardo Camanini offre ai suoi ospiti una visione della gastronomia che unisce raffinatezza e convivialità, attorno ai sapori italiani di una volta attualizzati con poesia. Vincitore del premio "One to watch", ha passato la vita frequentando accademie molto importanti. Dice di sé: "Il mio percorso di cucina è influenzato dalle mie molte letture, dagli antichi a Joyce. Per me, a determinare la personalità di ogni grande chef è la libertà di fare e interpretare piatti attraverso un flusso di coscienza che sia legato all'espressione più personale e alla gola." Con Franck Cerutti ha voluto rispettare i prodotti di stagione regionali, lavorandoli in modo creativo, come testimonia il menu immaginato e disegnato in duo: Gamberoni di Sanremo, pesche, zafferano, mandorle e menta - Spaghettini ai ricci di mare della Galizia, cardamomo nero - Melanzane 400° alla Parmigiana - Saint-Pierre, zucchine, mostarda all'antica, uvetta e aceto kalamensi - bruschette caramellate, albicocche, pomodorini gialli, capperi e timo. Franck Ce-*

*rutti, che da 23 anni opera nelle cucine dei ristoranti dell'Hôtel de Paris Monte-Carlo e i cui piatti sono composizioni artistiche di alto livello, nell'ottobre 2018 aveva concesso un'intervista alla rivista des Collectionneurs e ha confidato: "Cosa cerco non è la perfezione di un piatto preparato, perché sono consapevole che ogni lavoro artigianale ha anche le sue personali imperfezioni. Cercò un dialogo che si manifesti ogni giorno in modo diverso nei prodotti, per infine raggiungere un'armonia inconfondibile, sintetizzata dalle mie azioni". Trascorse le festività estive, il Festival des Etoiles Monte-Carlo riprenderà con l'inizio dell'anno scolastico a settembre in una data ancora da destinarsi al ristorante Elsa, Monte-Carlo Beach, quando la nuova chef Manon Fleury avrà scelto il suo co-chef. Co-friendly, locale e biologico per una stagione ricca di nuove idee al timone del ristorante stellato Elsa, con cibo 100% biologico e pesce pescato, con un talento unico e una carriera sbalorditiva, Manon Fleury sta inventando con convinzione una cucina eccezionale: con standard elevati per la qualità e l'origine del prodotto, punta sul terroir e sull'ecosistema*

*locale, ma soprattutto è pioniera dello "zero -zero waste". Il Festival continuerà il 15 ottobre, con una cena al Louis XV-Alain Ducasse all'Hôtel de Paris dove Dominique Lory accoglierà lo chef Michel Guérard, del ristorante Les Prés d'Eugénie \*\*\*, a Eugénie-les-Bains. Infine, il 5 novembre cena al Blue Bay, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort dove Marcel Ravin accoglierà lo chef Mauro Colagreco, del ristorante Le Mirazur \*\*\* di Mentone. La cena di chiusura dell'evento si svolgerà al Casino de Monte-Carlo con la partecipazione di tutti gli Chef stellati Michelin di Monte-Carlo Société des Bains de Mer. Inoltre, e per un momento in tutta serenità, COYA Monte-Carlo ha predisposto il programma Monte-Carlo Cares per la sicurezza dei propri clienti e collaboratori, un certificato sanitario rilasciato da Bureau Veritas, affinché la più esclusiva delle destinazioni estive sia anche la più sicura! Prenotazioni: Blue Bay, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort: tel. +377 98 06 03 60 - E-mail: Reservation-McBay@montecarlobay.mc. - Louis XV-Alain Ducasse all'Hôtel de Paris e Le Grill: Tel. 377 98 06 88 64 - E-mail: restauranthoteldeparis@sbm.mc -*

*Informazioni sul Gruppo Monte-Carlo Société des Bains de Mer - Monte-Carlo Société des Bains de Mer offre un'arte di vivere senza precedenti dal 1863, un resort unico al mondo con 4 casinò tra cui il prestigioso Casinò di Monte-Carlo, 4 hotel (Hôtel de Paris Monte-Carlo, Hôtel Hermitage Monte-Carl, Monte-Carlo Beach, Monte-Carlo Bay Hotel & Resort), le Thermes Marins Monte-Carlo, 30 ristoranti di cui 5 raccolgono un totale di 7 stelle nella Guida Michelin. Principale fulcro della vita notturna, il Gruppo offre una formidabile gamma di eventi. La creazione di un nuovo quartiere nel centro di Place du Casino, One Monte-Carlo: residenze di alto livello, negozi e ristoranti e un centro congressi. La visione di Monte-Carlo Société des Bains de Mer: rendere Monte-Carlo l'esperienza più esclusiva d'Europa.*

*Contatti stampa: Monte-Carlo Société des Bains de Mer  
T.377 98 06 64 14 - presse@sbm.mc  
montecarlosbm.com  
@montecarlosbm - #mymontecarlo  
Eric Bessone: Senior Press Relations Manager Monaco, Italia, Medio Oriente, Apac T. +377 98 06 63 62  
Ilaria SALERNO*



EMILIO SCHUBERTH



# GRAND RETOUR DE SANREMO AVEC LE PREMIER ÉVÉNEMENT D'ÉTÉ: LE FESTIVAL DE LA MODE HOMME

*Le 17 juillet, l'initiative lance la saison chez le Casino et dans Place Borea d'Olmo, devant le théâtre Ariston*



Virginia DE MASI

demasivirginia@gmail.com



■ La splendeur de la mode homme dans deux lieux magnifiques de la voisine San Remo qui revient à la vie: l'historique Teatro del Casino Municipale et la rénovée Piazza Borea d'Olmo (en face du populaire Théâtre Ariston).

La ville retrouve sa grandeur sous le signe de l'ambiance des années 60, lorsque les grands créateurs italiens présen-

taient leurs collections sur le tapis rouge de la maison de jeu de Sanremo, accueillies par un public admiré et par la presse internationale. A cette époque, les journaux du monde entier se tenaient dans les coulisses du grand événement avec de nouveaux sujets journalistiques: faire le scoop, et aussi raconter le gossip. La Ville des Fleurs, de la Musique et de la Mode relance le retour aux origines en récupérant le grandiose passé historique de Sanremo non seulement pour le Festival de la Chanson, mais aussi pour la Mode dédiée à l'Homme.

Une journée au cours de laquelle les stylistes d'aujourd'hui, avec certains d'hier comme Nino Cerutti et Carlo Pignatelli, pour n'en citer que deux, habilleront 20 mannequins hommes professionnels pour présenter le défilé des nouvelles collections exclusives, les mêmes qui seront ensuite re-proposées à Paris, Milan et New York. Tout cela grâce à Confartigianato Imprese Italia qui a accueilli la proposition de notre directeur Ilio Masprone, puis remis à la municipalité de Sanremo et aux conseillers Giuseppe Faraldi et Mauro Menozzi, prêts à accorder le

patronage considérant qu'il est très utile de reprendre un événement lié au secteur de la Mode, qui suscite toujours un grand intérêt. En fait, la mode italienne est une excellence extraordinaire que le pays exporte fièrement, connaissant un grand succès dans le monde entier et créant de nouveaux marchés partout. Sanremo se relance donc fortement et recommence à essayer de faire oublier cette période liée à la pandémie que l'été devrait emporter, nous l'espérons, à jamais. Ainsi, la mode, la musique et les fleurs seront les ingrédients idéaux qui

déclencheront les réseaux sociaux qui se concentreront sur le thème de la mode pour créer cette communication virtuelle qui fonctionne sur le Web, tant aimée par les nouvelles générations. Pour entrer dans les détails, le programme prévoit que le samedi 18 juillet la municipalité de Sanremo et Confartigianato Imprese proposent une séance photo avec les 20 mannequins hommes et stylistes sur les marches de la maison de jeu à 14h00; à 16h00 une Convention Confartigianato avec l'exposition d'affiches anciennes et d'objets précieux à la mode à l'époque, en présence du public, avec entrée gratuite, au Teatro del Casino Municipale; à 19h00 un apéritif pour les opérateurs au Restaurant Biribissi del Casino, sur invitation; à 21h00 ouverture au public dans la belle Piazza Borea d'Olmo avec la présentation officielle de l'événement et le grand Défilé Homme et la participation extraordinaire de quelques interventions musicales avec des invités illustres. Nous rappelons à nos amis de la Principauté de Monaco de ne pas manquer l'occasion de venir visiter Sanremo, la ville des fleurs et du célèbre Festival de la chanson italienne.

## LA VICINA SANREMO TORNA A VIVERE CON IL PRIMO EVENTO ESTIVO: IL FESTIVAL DELLA MODA MASCHILE

Il 17 luglio l'iniziativa lancia l'estate tra Casino' e Piazza Borea d'Olmo, di fronte al Teatro Ariston

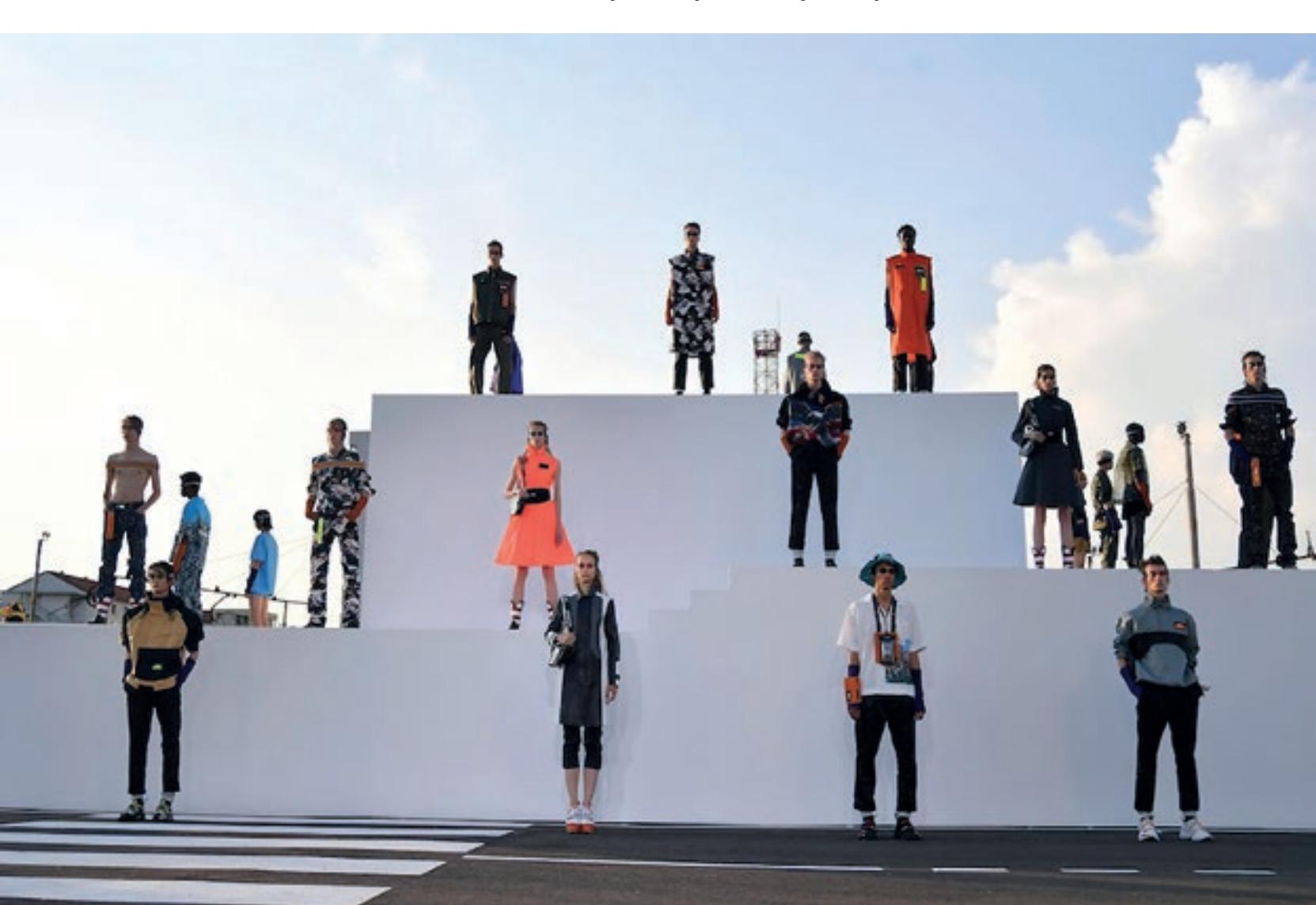
**■ ■ Lo splendore della Moda Maschile in due magnifiche location di una Sanremo che torna a vivere: lo storico Teatro del Casino Municipale e la rinnovata Piazza Borea d'Olmo (di fronte al popolare Teatro Ariston del Festival). La città torna alla sua grandezza nel segno delle atmosfere degli anni '60, quando i grandi stilisti italiani presentavano a Sanremo le collezioni sulla scalinata della casa da gioco, accolti da un pubblico ammirato e dalla stampa internazionale.**

Allora, i giornali di tutto il mondo si ponevano dietro le quinte del grande evento con nuovi argomenti giornalistici: fare lo scoop, e raccontare anche quel gossip che proprio allora nasceva. La Città dei Fiori, della Musica e della Moda ci ripro-

va e propone un ritorno alle origini ricuperando lo storico passato che aveva reso grande Sanremo non solo per il Festival della Canzone, ma anche nella Moda dedicata all'Uomo. Una giornata nella quale gli stilisti di oggi, con alcuni di ieri come Nino Cerutti e Carlo Pignatelli, per citarne due, vestiranno 20 Modelli professionisti per presentare la sfilata delle nuove collezioni in esclusiva, quelle stesse che poi verranno riproposte a Parigi, Milano e New York. Tutto questo grazie alla Confartigianato Imprese Italia, che ha colto la proposta del nostro direttore Ilio Masprone, poi girata al Comune di Sanremo e agli Assessori Giuseppe Faraldi e Mauro Menozzi, pronti a concedere il Patrocinio ritenendo molto utile riprendere un evento legato al settore della Moda che riscuote sempre grande interesse. Infatti, la Moda italiana è quella straordinaria Eccellenza che il Paese orgogliosamente esporta, riscuotendo in ogni angolo del mondo grande successo e creando ovunque nuovi mercati.

Sanremo, dunque, rilancia con forza e riparte cercando anche di far dimenticare questo periodo legato alla pandemia che l'estate dovrebbe portarsi via, speriamo, per sem-

pre. Dunque Moda, Musica e Fiori saranno gli ingredienti ideali che scatenneranno i Social che punteranno sull'argomento Moda per creare quella comunicazione virtuale che corre sul web tanto amato dalle nuove generazioni. Per scendere nei particolari, il programma prevede che nella giornata di sabato 18 luglio il Comune di Sanremo e la Confartigianato Imprese propongano alle ore 14,00 uno shooting fotografico con i 20 Modelli e gli Stilisti sulla scalinata della casa da gioco; alle ore 16,00 un Convegno Confartigianato con allestimento di manifesti d'epoca e preziosi cimeli legati alla moda di quel tempo, in presenza del pubblico, con ingresso libero, al Teatro del Casino Municipale; alle ore 19,00 un'Apericena per gli operatori al Ristorante Biribissi del Casino, su invito; alle ore 21,00 apertura al pubblico nella rinnovata Piazza Borea d'Olmo con la presentazione ufficiale dell'evento e il gran Défilé Maschile e la partecipazione straordinaria di alcuni interventi musicali con illustri ospiti. Agli amici del Principato di Monaco ricordiamo di non perdere l'occasione per venire a visitare Sanremo, città dei Fiori e del famoso Festival della Canzone Italiana.



# OSPEDALETTI CÉLÈBRE LE 100<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU TÉNOR GIUSEPPE DI STEFANO

Alessandra LUTI

alessandra\_luti@libero.it



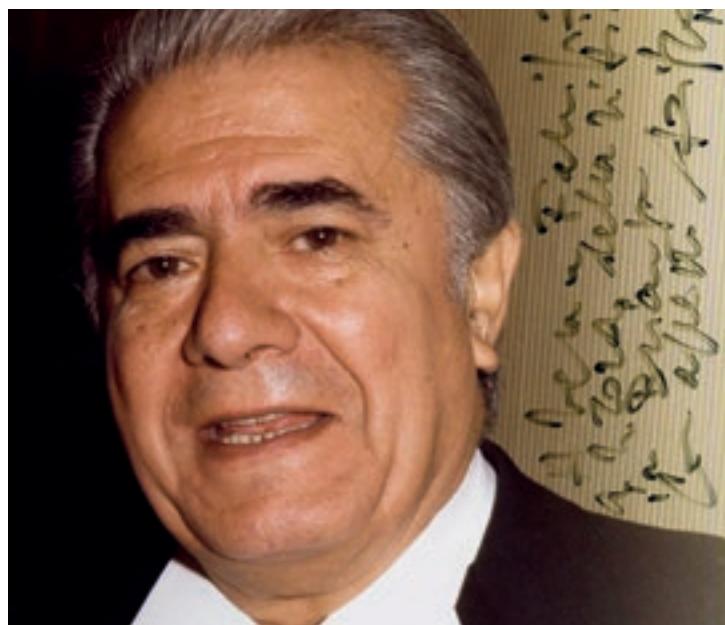
■ ■ ■ Le 17 juillet 2021 à partir de 21h, la belle station balnéaire d'Ospedaletti, dans la province d'Imperia, fêtera les

100 ans du grand ténor Giuseppe Di Stefano. De nombreux visiteurs atteignent la ville d'Ospedaletti à tout moment de l'année car la ville est un lieu «magique» où, quand on s'y attend le moins, un simple moment de la journée peut se transformer en un «moment spécial». Nous ne parlons pas seulement de la mer, des plages, du climat, du territoire, des restaurants, des événements, etc. Ospedaletti est un endroit très intriguant, un village marin au charme du passé, où culture et tradition se rencontrent et pour ces raisons le Maître, en plus d'être un «citoyen du monde», a choisi de passer plusieurs fois de l'année dans la villa où vivent actuellement leur fille Floria et leur fils Giuseppe Jr. Ils seront présents

à la soirée du 17 juillet qui aura lieu à l'Auditorium Municipal, avec de la musique de Verdi, Donizetti, Leoncavallo, Puccini, Lehar et la participation de Elisa Balbo soliste soprano et le Quatuor de l'Opéra de l'Orchestre Symphonique de San Remo avec Cristina Noris à la clarinette, Giancarlo Bacchi à la contrebasse, Andrea Stefenell au piano et Vitaliano Gallo, créateur du projet, au basson et à la guitare. Lors du concert vocal instrumental en direct, des vidéos et des photos du ténor seront projetées sur l'écran. Plus d'informations: vitaliano\_gallo@libero.it

## OSPEDALETTI FESTEGGIA IL 100<sup>o</sup> ANNIVERSARIO DEL TENORE GIUSEPPE DI STEFANO

■ ■ ■ Il 17 Luglio 2021 dalle ore 21, la bella località balneare di Ospedaletti, in provincia di Imperia, festeggerà il 100<sup>o</sup> anniversario del grande



tenore Giuseppe Di Stefano. Molti visitatori raggiungono il paese di Ospedaletti in tutti i periodi dell'anno perché la cittadina è un posto "magico" dove quando meno te lo aspetti, un semplice momento della giornata puo' trasformarsi in un "momento speciale". Non si parla solamente di mare, spiagge, clima, territorio, ristoranti, eventi, ecc. Ospedaletti è un posto molto intrigante, un borgo marinaio dal fascino di un tempo, dove cultura e tradizione si uniscono e proprio per questi motivi il Maestro oltre a essere stato un "cittadino del mondo" scelse di trascorrere molti periodi dell'anno per molti anni nella villa dove attualmente abitano la

figlia Floria e il figlio Giuseppe Jr. Essi saranno presenti alla serata del 17 Luglio che si svolgerà presso l'Auditorium Comunale, con musiche di Verdi, Donizetti, Leoncavallo, Puccini, Lehar e la partecipazione di Elisa Balbo soprano solista e del Quartetto Operistico dell'Orchestra Sinfonica di Sanremo con Cristina Noris al clarinetto, Giancarlo Bacchi al contrabbasso, Andrea Stefenell al pianoforte, e Vitaliano Gallo, ideatore del progetto al fagotto e alla chitarra. Durante il concerto vocale strumentale live verranno proiettate in schermo video e foto del tenore. Ulteriori informazioni: vitaliano\_gallo@libero.it

The advertisement features a dark blue Audi e-tron driving on a road that appears to be composed of glowing blue energy or data streams. The background is a deep red, suggesting a sunset or sunrise. The Audi logo is visible on the front grille, and the word 'e-tron' is on the license plate. At the bottom, the text reads 'AUDI MESSANGER FROM THE FUTURE'.

# Citytouring

Servizi Shuttle Deluxe - Minivan full optional - Noleggio minibus



[www.citytouring.it](http://www.citytouring.it)

contatto@citytouring.it - citytouring@email.it



RIVIERA LIGURE - COSTA AZZURRA - PRINCIPATO DI MONACO



**Hotel Raphael**  
Via Angeli Custodi, 128  
18019 Vallecrosia IM  
Tel. 0184 250515  
info@hotelraphaelhotel.com



**Hotel Piccolo Paradiso**  
Via G. Marconi, 101  
18019 Vallecrosia IM  
Tel. 0184 255571  
albergopiccoloparadiso@gmail.com

# MonteCarloTimes

[www.montecarlotimes.eu](http://www.montecarlotimes.eu)  
montecarlotimes@gmail.com

**Senior Director** - Ilio MASPONE [iliomasprone@gmail.com](mailto:iliomasprone@gmail.com)  
**Deputy Director** - Silvana RIVELLA [silvana.rivella@gmail.com](mailto:silvana.rivella@gmail.com)  
**Director Administration** - Renata Rivella [r.renatarivella@gmail.com](mailto:r.renatarivella@gmail.com)  
**Co-Editor** - Alessandra Luti [alessandra\\_luti@libero.it](mailto:alessandra_luti@libero.it)

**Collaborators:**

Romeo FERRERO [podcastmc@gmail.com](mailto:podcastmc@gmail.com)  
 Virginia DE MASI [demasivirginia@gmail.co](mailto:demasivirginia@gmail.co)  
 Katia FERRANTE [katiaferrante@icloud.com](mailto:katiaferrante@icloud.com)  
 Maria Sole FERRERO [mariasoleferrero@gmail.com](mailto:mariasoleferrero@gmail.com)  
 Andrea GANDOLFO [gandolfo.andrea70@gmail.com](mailto:gandolfo.andrea70@gmail.com)  
 Susanna GIUSTO [susanna.giusto@gmail.com](mailto:susanna.giusto@gmail.com)  
 Romano LUPI [lupi.roma@libero.it](mailto:lupi.roma@libero.it)  
 Marina ORHEI [marinaorhei@gmail.com](mailto:marinaorhei@gmail.com)  
 Tiziana PAVONE [pavone07@gmail.com](mailto:pavone07@gmail.com)  
 Eleonora PEDRON [elevivian@hotmail.com](mailto:elevivian@hotmail.com)  
 Ilaria SALERNO [ilacosta@virgilio.it](mailto:ilacosta@virgilio.it)  
 Ilaria SISMONDINI [ilaria05\\_90@gmail.com](mailto:ilaria05_90@gmail.com)  
 Filomena DAMATO [filomena.damato91@yahoo.com](mailto:filomena.damato91@yahoo.com)

**Photographers:**

Ercolina GALLO - Ermanno BONO - Corrado CORRADI

**ILLY MASPER PRODUCTION**

Tel: +39 335/327111

**Head Magazine**

IL FOGLIO ITALIANO Authorised and registered  
by the Court of Imperia, No 897 - April 10th, 1998

**IL Foglio Italiano and its supplement MonteCarloTimes**

Are distributed in the Monaco with approval of the Ministry of the State  
No 98 - 492 RB/GG - May 28th, 1998



Le Magazine MonteCarloTimes, une référence en matière  
de certification écologique et de certification du papier  
et du papier de recyclage produit par Fedrigoni Italy.

Il Magazine MonteCarloTimes, viene stampato con carta ecologica  
certificata dalla tipografia e dalla produzione della Fedrigoni Italy.



## MonteCarloTimes - OÙ LE TROUVER

**MONTE-CARLO** • Ambasciata d'Italia e Com.It.Es 17, Av. de l'Annonciade • A.II.M 17, Av de l'Annonciade • Monte Carlo County Club 155, Av Princesse Grace • Bureau de Tourism 2<sup>a</sup>, Bd des Moulins • Yacht Club Monaco 1, Quai Antoine • Palais d'Europa, Place de Moulins • Banque Edmond de Rothschild Les Terrasses 2, Av de Monte Carlo • Compagnie Monegasque de Banque 23, Av. de la Costa • HSBC Private Bank 15/17, Av. D'Ostende • Banque du Gothard 15/17, Av. D'Ostende CFM 11, Bd Albert Premier • Grimaldi Forum 10, Av Princesse Grace • SG Private Banking, 11 Avenue de Grande Bretagne • Boutique Carlo Ramello, Gallery • Banque du Luxembourg 8, Av. de Grande Bretagne • Restaurant Il Terrazzino 2, Rue des Iris • La Perla Monte Carlo Palace Bd. des Moulins • Hotel de Paris, Place du Casino • Hotel Ambassador 10, Av Prince Pierre • Hotel Columbus, 23 Av. de Papalius • Ristorante Sans Souci 42, Bd d'Italie • Casa del Caffé Av. de la Costa • Ristorante Zest, 6 Route de la Piscine Pert Ercule • RM Autosport Av. de l'Annonciade Prince Pierre • Monte Carlo Royal Motors 14, Quai Jean Charles Rey 10

**ITALIE** • Sanremo: Royal Hotel, Corso Imperatrice • Sanremo: Hotel Nazionale, Via Matteotti • Sanremo: Victory Morgana Bay, Corso Trento Trieste • Bordighera: Banca Intesa San Paolo, Corso Italia • Bordighera: Ufficio Analisi Garoglio, Via Vittorio Emanuele • Bordighera: Ultimo Boutique, Via Vittorio Emanuele • Ventimiglia: Ristorante Costa Azzurra, Lungomare • Ventimiglia: Banca Intesa San Paolo, Via Cavour • Bordighera: Banca di San Giorgio, Via Roma • Bordighera: Agenzia Iloyd, Corso Italia

**blugirl**  
*Blumarine*

**MONTE-CARLO**  
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER

# COLORS OF

## Monte-Carlo



### *Les Couleurs de Monte-Carlo*

Elles se découvrent, elles se nuancent. Elles prennent vie au fil des saisons.

Au Printemps, elles reviennent dans la nature, entre vie et lumière.

Les couleurs nous portent et nous animent. Le Rouge Grand Prix, l'Ocre Monte-Carlo

Rolex Masters, et vous, quelle est votre couleur Monte-Carlo ?

#colorsofmontecarlo #unitedresort

# FERRERO ROCHER

*Assapora la Bellezza*

